Objekttyp:	Issue
Zeitschrift:	Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band (Jahr):	76 (1958)
Heft 217	
PDF erstellt	am: 28.04.2024

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 217 Bern, Mittwoch 17. September 1958

76. Jahrgang — 76° année

Berne, mercredi 17 septembre 1958

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inlend kenn nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, helbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen Regie: Publicites AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Reum; Ausland 30 Rp.—Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Sulsse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espece; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuei à la revue mensuelle "La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati. Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Bilanzen, Bilans, Bilanci,

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1958. – ACF fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1958.

Zolltarifkommission des Ständerates. - Commission des douanes du Conseil des Etats. Iran: Neuer Zolltarif. - Iran: Nouveau tarif douanier.

France: Réglementation du commerce des pommes et des poires de table.

Schweiz, Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffent-licht. Die Aufträge müssen Mittwoch 3 Uhr, hzw. Freitag 12 Ubr, beim Schweiz. Handels-amtsbintt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque merered et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du com-merce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures ie mercredi et à midi le vendredi, au pius tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de falllites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögenstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben lire Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon füllig oder gekündigt sel, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen belm Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeitlen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht meir geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handeit, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bel Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfanddäubiger oder aus andern Grün-

Gemeinschuldner sich dinnen der Eingagefrist als solche anzumelden bel Straffolgen
Im Unterlassungstalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingaberfrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen
bel Straffolgen im Unterlassungsfall; Im
Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowle Drittpersonen,
denen Pfandttiel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist
dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch
Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuld-

Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuld-ners sowie Gewährspflichtige belwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

art. 29, 11 et 111, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209). créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire égaicment si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans Inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faililites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réclie même en l'absence d'inscription au registre foncler.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de de le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli. Ceux qui détiennent des biens du faiili, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission lnexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les per-sonnes qui détlennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et aulres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanclers.

Konkursamt Altstellen-Zürich

Gemeinschuldnerin: Hoco AG., Fabrikation von und Handel mit Apparaten, Werkzeugen und Zubehör usw., Baslerstrasse 102, Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1958.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 7. Oktober 1958.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2014²)Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Moll Albert Wilhelm, geb. 1908, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 27, Zürich 6, gewesener Inhaber des Blumengeschäftes Limmattalstrasse 242, in Zürich 10/49.

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1958.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. September 1958, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: bis zum 27. September 1958.

NB. Gläubiger, die auf den vorangegangenen Rechnungsruf im öffentlichen Inventar ihre Forderungen bereits angemeldet hatten, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Diejenigen Gläubiger, die ihrer Eingabe jedoch keine Beweismittel beigelegt hatten, haben solche innert der Eingabefrist noch einzureichen.

erwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung der vorhandenen beweglichen Sachen (Einrichtung und Inventar des Blumengeschäftes Limmattalstrasse 242, in Zürich 10, des Inventars und der Blumen im Garten sowie des Automobils «Opel»). Sollte die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, wird angenommen, dass die Gläubiger mit der Versteigerung oder dem freihändigen Verkauf en bloc oder en détail der be-weglichen Sachen einverstanden sind, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 29. September 1958 dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

Konkursamt Wiedikon-Zürich

Gemeinschuldner: Schmidt Kuno, geb. 1924, von Zürich, wohnhaft Burstwiesenstrasse 6, Zürich 3, Wirt zum Gasthof «Schwarzer Hecht», in Stallikon (ZH). Der Konkursit ist bis 24. Januar 1958 im Handelsregister des Kantons Zürich als Inhaber der Einzelfirma Kuno Schmidt, Handel mit Werkzeugen und Maschinen für die Metallbearbeitung, Limmatstrasse 285, Zürich 5, eingetragen gewesen.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1958. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 29. August 1958, 14.30 Uhr, im Restaurant «Schmiede Wiedikon», Birmensdorferstrasse 141, Zürich 3.

Eingabefrist: 23. September 1958.

Office des faillites, Lausanne

Failli: Martin André, librairie, rue Haldimand 6, Lausanne.

Date du prononcé: 11 septembre 1958. Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 7 octobre 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt

Ueber von Arx-Kaltenbach Willi, beim Letziturm 18, Inhaber der Firma «Radak-Reklameatelier, Willy von Arx», Herstellung von Diapositiven und Lichtreflexreklamen, Ahornstrasse 43, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 25. Juli 1958 der Konkurs eröffnet und im ordentlichen Verfahren teilweise durchgeführt, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 11. September 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt worden, nachdem sich ergeben hat, dass die Aktiven keine hinreichende Deckung für die Konkurskosten bieten.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. September 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ulficio dei fallimenti, Locarno

(2008)

Fallito: Barblan - Müller Leo, Ascona.

Data del decreto di apertura della pretura di Locarno-Campagna: 30 luglio 1958.

Data del decreto di sospensione: 6 settembre 1958.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando Fr. 500 a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle spese che sorpassassero l'importo di Fr. 500 (R.U. 64. III. 38).

Office des faillites, Lausanne

Faillie: Grandjean Simone, fabrique de confiserie, avenue d'Echal-lens 116, magasin rue des Deux Marchés 17, Lausanne.

Date du prononcé: le 13 septembre 1958.

Délai pour avancer les frais par 500 fr.: 27 septembre 1958.

Kollokationsplan — Etat de cellocation

(SchKG. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kolio-kationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Kon-kursgericht angesochten wird.

(L.P. 249-251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(19571)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Pietrobelli Gino, Recophon-Sprachinstitut, Zürich 8, zurzeit in Deutschland, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obengenannten Amte zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. September 1958 beim Einzel-richter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes anhängig zu machen, ansonst die zugelassenen Ansprüche rechtskräftig werden.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Vevey

(1998)

Faillie: Gollinucci Ad. S. A., primeurs en gros, rue de la Madeleine/ rue du Torrent 17, à Vevey. Date du dépôt: 17 septembre 1958.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 27 septembre 1958; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites, Yverdon

(1999)

Faillie: Société Immobilière Clendy S.A., à Yverdon.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai de dix jours échéant le 27 septembre 1958; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Vaud

Office des faillites, Morges

(2012)

(2019)

La liquidation de la faillite de la succession répudiée de

Troyon Henriette,

q. v. Café Fédéral, à Chavannes/Renens, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Morges, rendue le 15 septembre 1958.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Orbe .

Dans son audience du 11 septembre 1958, le président du Tribunal du district d'Orbe a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de

Chavaillaz André,

radiovision, à Vallorbe.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la failille

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud

Office des faillites, Grandson Homologation de concordat et révocation de faillite

Les faillites prononcées les 15 septembre et 2 octobre 1956 contre:

1º Gaille Georges, accordeur, 1926, à Ste-Croix (associé dans la société en nom collectif Georges Gaille & Co.), et

2º la société en nom collectif Gaille Georges & Co., mouvements à musique, à Ste-Croix.

ont été révoquées à la suite de l'homologation des concordats présentés par les faillis, cela par décision du 28 août 1958 du président du Tribunal du district de Grandson.

Tribunal de première instance, Genève

Par jugement du vendredi 12 septembre 1958, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Chaulmontet Jean, précédemment boulanger-pâtissier, actuellement chauffeur de camion, chemin Louis Pictet 20, Vernier (Genève).

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

> Tribunal de première instance: J. Charrey, commis-greffier.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (LP. 257-259) (SchKG. 257-259)

(2001)

Kt. Graubünden Konkursamt Chur

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung - Einmalige Gant

Schuldner: Gadient Georg, Metzger und Wirt, Chur. Beschreibung der Liegenschaft: Parzelle 3139, Plan 129, Grundbuch-blatt 2610, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 4, Obere Gasse, Assek. Nr. 250/I mit 73,9 m² Grundfläche.

Zugehör: Metzgerei- und Pensionseinrichtung lt. Verzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 90 000. Steigerungstag und -ort: Montag, 20. Oktober 1958, nachmittags 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes am Kornplatz, Chur.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis vom 5. Oktober 1958 an im Bureau des Konkursamtes Chur.

Chur, 12. September 1958.

Konkursamt Chur: J. Erni.

(2018)Ct. de Vaud Office des faillites, Avenches

Vente juridique - Automobile, matériel de forge

Mardi 23 septembre 1958, à 14 heures, à la forge de Montet/Cudrefin, l'office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et à tout prix, des biens provenant de la faillite de Matthey & Fils, soit Jean et Reymond, consistant en une automobile «Morris» 7.52 CV, mod. 1952, couleur verte, limousine, rateaux, fourches, couteaux de faucheuses, appareil électrique à dégeler, pièces de rechange Aebi & Bucher, huile, graisse, 1 compresseur Grosco avec accessoires, 1 machines à percer, fers à chevaux, clous, faulx., etc., etc.

A v e n c h e s, le 15 septembre 1958.

Office des faillites: M. Curchod, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine |

Nachlastundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwaiter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wösen. stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un

Les débiteurs ci-apres ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne

Arrondissement de Courlelary

(2002)

Débiteur: Chatelain Raymond, aubergiste, Renan. Date de l'octroi du sursis: 11 septembre 1958.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: L. Challancin, préposé, Courtelary.

Délai pour les productions: 7 octobre 1958. Assemblée des créanciers: mercredi 10 décembre 1958, à 14 h., au Restaurant de la Clef, à Renan.

Dépôt des pièces: dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Morges

(2009)

Débiteur: Burnat Samuel, meunier, à Etoy.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de Morges: 10 septembre 1958.

Durée du sursis concordataire: quatre mois, échéant le 10 janvier 1959.

Commissaire: R. Ramelet, préposé, Morges.

Délai pour les productions: 20 jours, expirant le 7 octobre 1958. Les créan-

ciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: le mercredi 24 décembre 1958, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges.

Examen des pièces: dès le 13 décembre 1958, au bureau du commissaire, Bâtiment de l'Ancienne Douane, place du Port, à Morges.

Ct. de Vaud

Arrondissement de Nyon

. (2013)

Débitrice:

Société industrielle des métaux manufacturés, S. A., à Nyon.

Date de l'octroi du sursis: 11 septembre 1958.

Echéance du sursis: 30 novembre 1958.

Commissaires au sursis: Le préposé aux faillites de Nyon et M. G. Gamberoni, à Nyon.

Délai pour les productions: 11 octobre 1958, auprès de l'office des faillites de Nyon.

Assemblée des créanciers: mardi 28 octobre 1958, à 15 heures, Château, Nyon. Examen des pièces: dès le 18 octobre 1958, au bureau de l'office des faillites de Nyon.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Arrondissement de St. Maurice

Les créanciers de Regina SA, Fabrique de machines et fonderie d'alliages non ferreux, de siège social à Evionnaz (VS), sont informés que le sursis concordataire accordé à la SA précitée le 12 juin 1958, arrivant à échéance le 12 octobre 1958, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 12 décembre 1958, par décision du juge-instructeur du district de St-Maurice, et cela conformément à l'article 295, al. 4, de la L.P. et F.

Martigny-Ville, le 13 septembre 1958.

Le commissaire au sursis: F. Thurre, avocat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (Sch K G. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304, 317)

Die Giäubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bezirksgericht Zürich

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der

Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Seefeldstrasse 45, Zürich 8, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, den 24. Oktober 1958, 15.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner der Nachlaßschuldnerin werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis 18. Oktober 1958 im Zimmer Nr. 214 des Bezirks-

gerichtes Zürich.

Zürich, den 11. September 1958.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Ct. de Vaud Tribunal du district, Lausanne

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 25 septembre 1958, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Lienhard Georges, boulanger, au Mont-sur-Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se pré-senter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 12 septembre 1958.

Le président: G. Klunge.

Ct. de Vaud

Tribunal de Rolle

(2004)

A vous tous intéressés: le jeudi 25 septembre 1958, à 16 heures, à Rolle, salle du Tribunal (Château), je statuerai sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société en nom collectif

de Bellefontaine et Chanson,

dont le siège est à Rolle.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Rolle, le 13 septembre 1958.

Le président: Weith.

Ct. de Neuchâtel

Tribunal cantonal, Neuchâtel

(2005)

Débiteur: Seletto Italo, entrepreneur, Bevaix. Commissaire: Jean-Paul Bourquin, avocat, Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: mardi 7 octobre 1958, dès 15 heures, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

N e u c h â t e l, le 12 septembre 1958. Le greffier du Tribunal cantonal: W. Cachelin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Graubünden

Konkurskreis Maienteld

(2017)

Der Kreisgerichtsausschuss Maienfeld als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 6. September 1958 dem Nachlassvertrage der Firma

Boner A. & Cie.,

Eisenwaren, Maienfeld, zugestimmt. Mit dieser Publikation fallen die Wirkungen der Nachlaßstundung dahin.

Chur, den 15. September 1958.

Der Sachwalter:

Chr. Schnell, OBTG, Zweigstelle Chur, Bahnhofstrasse 20.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen: Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants: Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

13. September 1958. Werkzeugmaschinen.

S. Brignoli, in Z ürich (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1958, Seite 1635), Handel mit Werkzeugmaschinen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Silvio Brignoli & Cie.», in Zürich 9, erloschen.

13. September 1958. Werkzeugmaschinen. Silvio Brignoli & Cie., in Z ü r i c h 9. Unter dieser Firma sind Silvio Brignoli, von Russo (Tessin), in Dietikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Alfredo Brignoli, von Russo (Tessin), in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Summe von Fr. 1000, und, mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, erteilter Zustimmung Jolanda Brignoli geb. Schnurrenberger, von Russo (Tessin), in Dietikon, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung aus Sondergut liberierten Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «S. Brignoli», in Zürich, übernommen hat. Den beiden Kommanditären Alfredo Brignoli und Jolanda Brignoli-Schnurrenberger ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Müller, von Zürich, in Schlieren. Handel mit Werkzeugmaschinen. Badenerstrasse 681.

13. September 1958. Glaswaren usw.

Josef Horvath, in Zürich (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1956, Seite 555), Vertretungen in Glaswaren usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Horvath & Co.», in Zürich 7, erloschen.

13. September 1958. Glaswaren, Kunststoffartikel. Horvath & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Ruth Rosmarie Horvath, Benno Leo Horvath, Urs Viktor Horvath, alle von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Wwe. Anna Bertha Horvath geb. Heeb, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 46 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Horvath», in Zürich, übernommen hat. Grosshandel mit Glaswaren und Kunststoffartikeln aller Art. Klosbachstrasse 33.

13. September 1958. Seide.

Ferd. Mayer Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2333), kommerzielle und industrielle Geschäfte, insbesondere der Seidenbranche usw. Die Prokura von Wilhelm Bernheim ist erloschen.

13. September 1958. Mess- und Registriergeräte usw.

Elliott-Automation A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666), Fabrikation von und Handel mit Mess- und Registriergeräten usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Friedrich Wahlenmayer, von Sirnach, in Zollikon.

13. September 1958.

Sperrholz A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 406). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Kapp, von und in Basel.

13. September 1958.

Käserei-Genossenschaft Kleinbäretswil, in Bäretswil (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1956, Seite 1042). Die Unterschrift von Albert Keller ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden: Eduard Keller, von und in Fischenthal. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

13. September 1958.

Trevisa, Institut für Revisionen, Buchhaltungen und Organisationen, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 615). Neues Geschäftsdomizil: Manessestrasse 170, in Zürich 3.

13. September 1958. Comestibles, Kolonialwaren usw. F. & M. Vifian-Langenegger, in U s t e r. Unter dieser Firma sind Fritz Vifian und dessen Ehefrau Marie geb. Langenegger, beide von Wahlern (Bern), in Dietikon, in Gütertrennung lebend, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 8. Juli 1958 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Comestibles, Kolonialwaren, Früchten und Gemüse. Florastrasse 2.

13. September 1958. Tea-room.

Fritz & Doris Schär, in Bülach. Unter dieser Firma sind Fritz Schär und Doris Schär-Alfa, beide von Trubschachen, in Bülach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1956 ihren Anfang genommen hat. Betrieb eines Tea-rooms. Schaffhauserstrasse 21.

Bern - Berne - Berna

Rureau Rern.

12. September 1958. Textilwaren, Waren aller Art.

Frau L. Boess, in Bern, Handel mit Textilwaren und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2482). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes an die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «L. Boess-Zwahlen & Co.», in Bern, die Aktiven und Passiven übernommen hat, gelöscht.

12. September 1958. Textilwaren, Waren aller Art.

L. Boess-Zwahlen & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kom-

manditgesellschaft, die am 12. September 1958 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Frau L. Boess», in Bern, übernommen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Lina Boess geb. Zwahlen und Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 500 ist ihr Ehemann Karl Boess, beide von Winterthur, in Bern. Handel mit Textilwaren und Vertretungen von Waren aller Art. Schützenweg 21.

13. September 1958. Metallbau. Hs. Pulfer, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Hans Pulfer, von Rüeggisberg, in Bern-Bümpliz. Betrieb einer Werkstätte für Metallbau. Winterfeldweg 49.

13. September 1958. Elektrotechnische Installationen usw.

Werner Messerli, in Bern, elektrotechnische Installationen und Bedarfs-artikel (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1462). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. September 1958. Elektrische Installationen, elektrische Apparate usw. Heinz Messerli, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Messerli, von Rüeggisberg, in Bern. Ausführung von elektrischen Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern. Spitalackerstrasse 60.

13. September 1958. Metallwaren, Kunststoffartikel. Gebrüder Fehlbaum, bisher in Z ü r i c h, Handel mit Metallwaren und Kunststoffartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1622). Der Sitz wurde nach Bern verlegt. Gesellschafter sind: Heinz Fehlbaum, von Schüpfen (Bern), nun in Adliswil (Zürich), und Kurt Fehlbaum, von Schüpfen (Bern) in Zollikofen. Die Gesellschaft hat am 1. Juni 1957 begonnen. Handel mit Metallwaren und Kunststoffartikeln. Schauplatzgasse 29.

13. September 1958. Immobilien.

Tannenblick A.G., in Bern, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften sowie Erstellung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1957, Seite 2490). Der bisherige Verwaltungsrat Otto Walter ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Lina Bucher geb. Kamber, von Zug, in Zollikon (Zürich).

11. September 1958. Schuhe, Sportartikel.

Fritz Molitor, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Schuh- und Sportgeschäft, Spezialität: handgemachte Ski- und Bergschuhe (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2314). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Karl Molitor», in Wengen,

Gemeinde Lauterbrunnen, übernommen.

11. Scptember 1958. Schuhe, Sportartikel.

Karl Molitor, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Karl Molitor, in Wengen, von und in Lauterbrunnen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma eFritz Molitor, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Die Firma erteilt Firegensekung em Ming Molitor. meinde Lauterbrunnen. Die Firma erteilt Einzelprokura am Mina Molitor-Urech und Antoinette Molitor-Meyer, beide in Wengen, von und in Lauter-brunnen. Schuh- und Sportgeschäft, Spezialität: handgemachte Ski- und Bergschuhe. Wengen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. September 1958.

Kraftwerke Oberhash A.G., in Innertkirchen (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2034). Otto Bichsel, Hans Jäcklin, Hans Krähenbühl und Hermann Seiler sind infolge Rücktrittes und Otto Steiger infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden Die Unterschriften des Hans Jäcklin und des Hermann Seiler sind erloschen. Eduard Binkert, von Littau (Luzern), in Bern; Fritz Grütter, von Roggwil (Bern), in Bern; Walter Jahn, von Twann (Bern), in Bern und Adolf Michel von Unterseen, in Reichenbach bei Meiringen, sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Das Verwaltungsratsmitglied Robert Bauder wohnt nun in Muri bei Bern.

13 septembre 1958. Marchandiscs diverses.

Grands Magasins Neuve-Porte S.A., à La Neuveville, grands magasins à rayon multiples, s'occupant de la vente au détail de marchandises de tous genres (FOSC. du 18 juillet 1957, No 165, page 1947). Est désigné comme fondé de pouvoirs: Edouard Spring, de Lohnstorf (Berne), à Lausanne, lequel engagera la société en signant collectivement avec une des personnes déjà inscrites.

Bureau Nidau

September 1958.
 Carrosseriewerke A.-G. Biel-Nidau (Usines de Carrosserie S.A. Bienne-Nidau),
 in Nidau (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1976). Paul Liechti, Verwaltungsratspräsident wohnt nun in Nidau, Weidweg 10.
 13. September 1958. Präzisionsschrauben usw.

Gebr. Laubseher & Cie. Aktiengesellsehaft (Laubseher frères & Cie Société Anonyme) (Fratelli Laubscher & Co. Società Anonima) (Laubscher brothers & Co. Limited), in Täuffelen, Fabrikation von Präzisionsschrauben usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Scite 2172). Dr. h.c. Charles Jules Steiger-Laubscher, von Dagmersellen und Winterthur, in Zürich, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Theodor Laubscher, von und in Täuffelen. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

Nachtrag. Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.G., in Engelberg (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1958, Seite 2223). Das Kapital von Fr. 750 000 setzt sich aus 3000 Inhaberaktien zu Fr. 250 zusammen. Es ist voll liberiert.

Glarus - Glaris - Glarona

13. September 1958. Beteiligungen, Information.

Finerva AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. September 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesell-schaft. Ihr Zweck ist die Beteiligung an Informationsdiensten im In- und Auslande sowie die selbständige Beschaffung von Wirtschaftsinformationen, insbesondere von Börscninformationen. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien im Nominalwert von Fr. 1000, welches mit 40% total also Fr. 20 000 einbezahlt ist. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat bestebt aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied ist Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug - Zoug - Zugo

12. September 1958. Restaurant.

Jakob Schäfer, in Baar, Restaurant Freihof (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2051). Da die Firma nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inbabers gelöscht.

12. September 1958. Gasthaus, Kohlen. Lina Stierli, in Baar, Gasthaus Löwen und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 213' vom 12. September 1950, Seite 2335). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöseht.

13. September 1958. H. Bommeli, Asphaltgeschäft, in Zug (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1942, Seite 1937). Neues Domizil: Äussere Güterstrasse 1.

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 scptembre 1958. Hôtel, restaurant.

Le Vignier S.A., à Avry-dt-Pont, construction et exploitation d'un hôtel-restaurant à La Cantine (FOSC. du 14 décembre 1956, N° 294, page 3179). Angelo Monférini, d'Albeuvc, à Fribourg, a été désigné en qualité de président du conseil d'administration en remplacement de Louis Desbiolles, démissionnairc, dont la signature est radice. Angelo Monférini signera collectivement avec une autre personne autorisée.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

12. September 1958.

Eisengiesserei Fulenbach, Frau A. Richard-Keller, in Fulenbach (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1957, Seite 3252). Einzelprokura wurde erteilt an Erich Maurer, von Bern, in Fulenbach.

12. September 1958. Back- und Nahrungsmittel usw.

Dihona A.-G., in Obergösgen, Back- und Nahrungsmittel usw. (SHAB.

Nr. 105 vom 7. Mai 1958, Seite 1265). Josef Häfliger, von Ebersecken (Luzern), in Olten, wurde zum Direktor ernannt mit dem Recht auf Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Jakob Zuppinger, von Fischenthal, Zürich, in Lostorf, und Hans Pfister, von Fällanden, Zürich, in Obergösgen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

10. September 1958. Heutrocknungsanlagen.

Tönz & Co., Tonor-Apparate, in O b e r b ü r e n, Fabrikation und Vertrieb von Heutrocknungsanlagen (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1958, Seite 1240). Diese

Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefürma «Tonor-Apparate AG, Oberbüren SG», in Oberbüren.

10. September 1958. Heubelüftungen usw.

Tonor-Apparate AG, Oberbüren SG, in Ober büren. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb vom Haubelüftungen und Art mit der Fehrlimerke «Tonora Heubelüftungen und Apparaten aller Art mit der Fabrikmarke «Tonor» sowie alle industriellen und kaufmännischen Transaktionen, die damit im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Tönz & Co., Tonor-Apparate», in Oberbüren, Aktiven und Passiven je im Betrage von Fr. 113 447.10 gemäss Bilanz per 26. August 1958. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre

erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Diethelm, von Schübelbach (Schwyz), in Gossau (St. Gallen), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Oskar Guhl, von Steekborn, in Flawil, ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Johann Wiltschi, von Oesterreich, und Fritz Walther, von Genf, beide in Oberbüren. Geschäftsdomizil: Buchental.

10. September 1958.

Immobilien G.m.b.H. Sargans, in Sargans. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. September 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb von Liegenschaften in der Schweiz und ihre Vermietung oder Verpachtung. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in 2 Stammeinlagen von je Fr: 10 000. kapital betragt Fr. 20 000, eingeteilt in 2 Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Gesellschafter sind: Johann Ludwig Lex, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Therese Lex, deutsche Staatsangehörige, in München, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Parzelle Nr. 2925, Wohnbloc, im Fuchsbühl, in Trübbach, Gemeinde Wartau, von der Intergrund Immobilien A.-G., in Zürich, unter Uebernahme der Hypotheken im Betrage von Fr. 160 000, zum Kaufpreis von Fr. 235 000, sowie der Parzelle Nr. 2387, Wohnbloc, in der Gemeinde Buchs (St. Gallen), von Dietrich Frey, in Dietikon, unter Uebernahme der Hypotheken im Betrage von Fr. 200 000, zum Kaufpreis von Fr. 280 000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebegen und mitchingen an die Gesenschafter erfolgen durch enligeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Johann Ludwig Lex und Therese Lex, Gesellschafter, und Oswald Bigger, von Vilters, in Sargans. Geschäftslokal: Sarganserländische Spar- & Kreditkasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13. September 1958. Gunitarbeiten usw

Ernst Laich, Zweigniederlassung in Zillis. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Locarno im Handelsregister von Locarno seit dem 28. Juli 1958 eingetragenen Einzelfirma «Ernst Laich», Gunitarbeiten, Spritz-

28. Juli 1958 eingetragenen Einzelfirma & Ernst Laich, Gunitarbeiten, Spritzbeton und Injektionen, in Zillis eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch den Inhaber Ernst Laich, von Zürich, in Ascona, vertreten. Gunitarbeiten, Spritzbeton und Injektionen.

13. September 1958. Drogerie, Parfümerie.

H. R. Stebler, in C h u r. Inhaber dieser Firma ist Hans Ruedi Stebler-Meister, von Basel, in Flims-Waldhaus. Drogerie-Parfümerie. Quaderstrasse 17.

13. September 1958. Restaurant.

Maria Tarchini-Sigrist, in C h u r. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maria Tarchini-Sigrist, von Croglio (Tessin), in Chur. Zwischen der Inhaberin und ihrem Ehemann Pierino Tarchini besteht vertragliche Gütertrennung. Betrieb des Restaurants «Ticino», Mühleplatz 3. trennung. Betrieb des Restaurants «Ticino». Mühleplatz 3.

 September 1958. Schweinehandel.
 Johann Uir. Zindel-Obrecht, in Maienfeld, Kolonialwaren, Tuchhandlung und Schweinehandel (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1936, Seite 1916). Diese Firma hat die Geschäftszweige Kolonialwaren und Tuchhandlung aufgegeben,

und betreibt nur die Schweinchandlung.

13. September 1958. Velos, Motos, Nähmaschinen.

Hs. Härtner, in Arosa, Handel mit Velos, Motos, Bernina-Nähmaschinen, Wintersportartikeln und Butagas-Depot (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1784). Diese Firma hat den Geschäftszweig Wintersportartikel aufge-

13. September 1958. Transporte, Garage usw.

Morosani & Grüger A.G., in Davos-Platz, Transport-, Taxi- und Garagebetrieb, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen usw. (SI-IAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1953, Seite 2596). Peter Oberrauch ist aus dem Verwaltungs-rat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

13. September 1958.

Garnhandels-Aktiengesellsehaft (Société Anonyme pour le Commerce du Fil) (Thread Trading Company Limited), in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 559). Dicse Firma wird infolge Verlegung dcs Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1958, Seite 2379) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. 13. September 1958.

Bruno Lehmann, Mech. Werkstätte, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Bruno Lehmann-Egger, von und in Zofingen. Fabrikation von Maschinen und Maschinentcilen. Bottensteinerstrasse 23 (Heitern).

13. September 1958. Mechanische Werkstätte usw.
Christine Wernli, in Staufen, mechanische Werkstätte, insbesondere Bolirerund Gewindeschneidarbeiten (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1958, Seite 1847).
Diese Firma wird, da es sich um einen nicht eintragspflichtigen Handwerksbetrieb handelt, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

13. September 1958. Spezereien.

Anna Friedli, in Zofingen, Spezereiandlung (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2595). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

13. September 1958. Hotel.

Julius Hochstrasser, in Fahrwangen, Hotel &Bahnhofs (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1952, Seite 2783). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. Scptember 1958.

Selweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G. (Soeiété suisse de l'industrie tullière S.A.) (Swiss Net. Comp. Ltd.), in Münchwilen (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1958, Seite 932). Die Unterschrift des verstorbenen Vizedirektors Matthias Schneider wird gelöscht.

13. September 1958.

Immobilien A.G., in Münchwilen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1061). Matthias Schneider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neues, einziges Verwaltungsratsmitglied wurde Willy Robert Brupbacher, von Wädenswil, in Münchwilen, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

13. Sentember 1958. Transports

13. September 1958. Transporte.

Carl Germann's Erben, in Bischofszell, Möbel- und Warentransporte (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2896). Die minderjährigen Gesellschafter Guido, Myrtha und Brigitte Germann sind aus der Kollektivgesellschaft aus-

13. September 1958. Schuhwaren, Tischdecken, Regenmäntel. Hermann Mock, in Bischofszell, Vertrieb von Schuhwaren sowie von Tischdecken und Regenmänteln aus Plastik und Gummi (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1588). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. September 1958.

Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2251). Das Aktienkapital ist durch Generalversammlungsbeschluss vom 4. September 1958 von Fr. 750 000 auf Franken 1 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 250 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zn Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

12 scttembre 1958.

Cassa Rurale di Loco, in Loco. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altro modo e forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad eflettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Le quote sociale sono di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione che amministra la società è composta di 5 membri; Fiorino Broggini, di Auressio, in Loco, presidente; Walter Wetzel, da Nesslau, in Auressio, vice-presidente, e Florio Martinoni, da Minusio, in Loco, segretario, firmano collettiva a due.

12 settembre 1958.

S.A. Distribuzione vini Bosca, Canelli-Asti, in Tenero (FUSC. del 13 gennaio 1958, Nº 9, pagina 113). Il capitale sociale di 100 000 fr. è ora interamente liberato. A dipendenza di verbale assembleare di data 2 settembre 1958, lo statuto è stato modificato di conseguenza.

Ufficio di Lugano

13 settembre 1958.

Luigina Terrani, Agenzia Immobiliare già Truempler, a Lugano (FUSC. del 27 maggio 1952, No 122, pagina 1361). La titolare Luigina Terrani è moglie di Tito Scolari, di nazionalità italiana, in Chiasso, dal quale è separata di beni e debitamente autorizzata. Ella mantiene l'origine e il domicilio a Lugano.

13 settembre 1958. Generi di pasticceria e panetteria. Waldo Laurenti, a Paradiso, pasticceria, panetteria, tea-room (FUSC. del 22 luglio 1958, No 168, pagina 1992). Lo scopo della ditta è modificato nel senso che non si estende all'esercizio di un tea-room. Perciò il genere di commercio è ora: produzione e vendita di generi di pasticceria e panetteria, commercio di generi affini.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

12 septembre 1958. Articles de textiles, produits de nettoyage, etc. Louis Bonjour, à Bex. Le chef de la maison est Louis Alois Bonjour, de Blonay, à Bévieux, commune de Bex. Représentation d'articles de textiles, de lingerie, consection pour messieurs, laines, produits de nettoyage et de toilette.

Bureau de Grandson

9 septembre 1958. Restaurant. André Bornand, Les Replans rière Ste-Croix, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 24 octobre 1934, Nº 249, page 2944) La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

9 septembre 1958. Maçonnerie. Robert Lanfranchini, à L'Auberson rière Ste-Croix, entreprise de maçonnerie. (FOSC. du 29 janvier 1952, Nº 23, page 272). La raison est radiée par suite de

(FOSC. du 29 janvier 1952, No 23, page 2/2). La raison est rauret par suite de décès du titulaire.

9 septembre 1958. Primeurs.

James Junod, à Ste-Croix, commerce de primeurs (FOSC. du 6 août 1943, No 181, page 1795). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 septembre 1958. Vins, eaux minérales, etc.

Alcide Vaucher, à Ste-Croix, commerce de vins, bière, liqueurs, eaux minérales (FOSC. du 11 août 1953, No 187, page 1976). La raison est radiée par suite du cossetion de commerce. de cessation de commerce.

9 septembre 1958. Dorure, nickelage, etc.
F. Walther, à Ste-Croix, entreprise de dorure, nickelage, polissage, etc.
(FOSC. du 16 février 1953, No 37, page 372). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Grandson. Chemin des Colombaires.

11 septembre 1958. Epicerie.

Edgar Jaques, à Ste-Croix, épicerie (FOSC. du 26 juillet 1943, Nº 171, page 1706). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 septembre 1958. Psychothérapie.

La Rochelle S.A., à La Rochelle rière Concise, exploitation d'établissements de psychothérapie (FOSC. du 14 janvier 1948, N° 10, page 121). L'administratrice Bertha Liengme, décédée, est radiée. Le domicile de l'administrateur unique André Liengme (précédemment inscrit comme président et délégué du conseil d'administration), est actuellement La Rochelle-rière-Concise. Il a la signature individuelle.

Bureau de Lausanne

12 septembre 1958. Immeubles.

Eucalypto S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance, la mise en valeur de propriétés immobilières, leur revente en bloc ou en détail et l'acquisition pour le prix de 100 640 fr. d'une parcelle d'une surface de 1184 ca sise sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit Avenue de la Chablière, parcelle 301 plan folio 4 du cadastre de Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée en tant que chaque actionnaire est connu, sinon par publication dans l'organe prévu à cet effet. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Paul Stoudmann, de Bussy sur Morges, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand

Chêne 8 (chez Fiduciaire Stoudmann). 12 septembre 1958. Gypserie, peinture. M. et R. Dedominici et Blank, à Lausanne. Marcel Dedominici, allié Dubuis, à Lansanne; René Dedominici, allié Rouge, à Prilly, les deux d'Envy (Vaud), et Rodolphe Blank, allié Perroud, de Muri (Berne), à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre

cette raison sociale, une societé en nom collectif qui a commencé le 1et septembre 1958. Entreprise de gypserie et peinture. Avenue des Bergières 57.

12 septembre 1958. Salon de coiffure.

E. Manassero, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC. du 25 février 1954, page 512). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 septembre 1958. Salon de coiffure pour dames.

Mme B. Manassero, à Lausanne. Chef de la maison: Bertha Manassero née Grimm, épouse autorisée d'Emmanuel Manassero, d'Italie, à Lausanne. Salon de coiffure pour dames. Passage St-François 10. de coiffure pour dames. Passage St-François 10. 12 septembre 1958. Electricité.

M. Piana, à Renens, électricité (FOSC. du 8 juin 1944, page 1289). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

12 septembre 1958. Tea-room.

Mme E. Golay, à Pully, tea-room (FOSC. du 16 janvier 1958, page 148). Le titulaire et son époux Pierre Golay ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

Bureau de Nyon

11 septembre 1958.

Les Tissus Nouveaux S.A., précédemment à Prilly (FOSC. du 16 août 1956, page 2115). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 août 1958, la société a décidé de transférer son siège à Prangins. ordinaire du 23 août 1936, la societe a decide de transferer son siège à Prangina. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous tissus, notamment de tissus en fibres synthétiques coupées, toutes industries connexes, par exemple la confection. Les statuts originaires portent la date du 29 août 1936 (dernière modification: 13 juin 1938). Le capital social, entièrement libéré, est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 34 5 membres. La signeture d'Alexandre Einebre décédé est médié La conseil 3 à 5 membres. La signature d'Alexandre Fischer, décédé, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jacques André, président et administrateur-délégué (déjà inscrit); Charles Torti, secrétaire (jusqu'ici membre), et François Burrus, membre (déjà inscrit), lesquels signent individuellement. Bureaux: Etude des notaires Zumstein et Rochat, Grand-Chêne 8, à Lausanne. Domicile légal: Villa Belle-Rive, à Prangins.

Bureau d'Orbe

11 septembre 1958.

Radiovision, A. Chavaillaz, à Vallorbe (FOSC. du 20 mars 1958, Nº 66, page 790. La procédure de faillite a été clôturée par jugement du 11 septembre 1958. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée

Bureau de Payerne

12 septembre 1958. Immeubles.

S. I. Les Echelles S.A., à Granges-près-Marnand. Suivant acte authen-tique et statuts du 8 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la vente, la location et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et autres en rapport avec le but social. La société a notamment pour objet l'acquisition à titre gratuit, de la commune de Granges, d'une par-celle de terrain de 2055 m², sise au Pré des Echelles, à Granges, en vue de la construction d'un bâtunent locatif à but social au sens de la loi du 8 décembre 1953 sur les mesures de coordination générale en matière de logement et d'encouragement à la construction de logements à loyers modestes. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de membres au moins, actuellement de Marcel Barbey, de et à Granges-près-Marnand, président; André Clot, de Villars-le-Comte, à Granges-près-Marnand, vice-président; Jean-Elie Nicod, de et à Granges-près-Marnand, secrétaire/caissier; Philippe Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne, à Granges-près-Marnand, et Charles Richard, de Savigny et Forel (Lavaux), à Lausanne, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse de la société: chez Clot Frères S.A.

Bureau de Vevey

12 septembre 1958. Produits cosmétiques et chimiques, etc. Etablis. Lion d'Or, Chs Rossetti, à V e v e y, produits cosmétiques et chimiques, etc. (FOSC. du 8 septembre 1952, page 2232). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 septembre 1958. Produits d'entretien.

Mme R. Guillod, à Brent, commune de Montreux-Châtelard. Chef de la maison: Regina Guillod née Dolder, épouse autorisée de Philippe Guillod, de Bas-Vully (Fribourg), à Brent sur Montreux-Châtelard. Fabrication et vente de produits d'entretien de la marque «Elite».

13 septembre 1958.

Home Ecole «La Belle Maison» Mme S. Bela, à Caux, commune de Montreux-Planches. Chef de la maison: Suzanne-Françoise Bela née Vieuille, épouse autorisée de George Bela, de nationalité française, à Caux sur Montreux-Planches. Exploitation d'un home-école pour enfants.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

11. September 1958. Futtermittel, landwirtschaftliche Maschinen usw. Oskar Clausen, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Oskar Clausen, von Lax, in Brig. Handel mit Futtermitteln, landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten, Furkastrasse.

10. September 1958:

Darlehenskasse Lax, in Lax, Genossenschaft (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953). Josef Mutter, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Alois Albrecht, von und in Lax. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1958.

SATI, Internationale Transport A.G., in Brig (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955). Die Gesellschaft ist laut Protokoll der Generalversammlung vom 2. Juli 1958 aufgelöst. Die Liquidation ist beendigt. Die Firma wird gelöscht.

11. September 1958. Photos, Papeterie, Buchhandel usw L. Kläy-Kämpfen & Söhnc, in Brig, Kollektivgesellschaft, Papeterie, Basar, Verkauf photographischer Artikel, Photoatelier (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1957). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Das Unternehmen wird durch den Gesellschafter Louis Kläy, von Bäriswil, in Brig, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma L. Kläy-Kämpfen, in Brig, Bahnhofstrasse. Photogeschäft, Photoatelier, Papeterie, Buchhandlung, Tabakwaren, Basar.

Bureau de Sion

5 septembre 1958.

Fabrique de Moules S.A., Moules à pression et injection, à Châtcauneuf-Conthey (FOSC. du 23 juin 1956, N° 276, page 2956). La société a nommé Horst Müller, d'Allemagne, à Châtcauneuf-Conthey, fondé de pouvoirs; il engage la société en signant collectivement à deux avec un membre du conseil d'administration.

5 septembre 1958. Café, vins.
Udrisard Berthe, Successcur d'Udrisard Elie, à Sion, exploitation d'un café, commerce de vins (FOSC. du 12 décembre 1950, Nº 291, page 3180). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1958. Horlogerie, etc. Charles Carlen & Fils, à Sierre, horlogerie, etc. (FOSC. du 26 mars 1953, No 70, page 717). La société est dissoute depuis le 1er août 1958. Sa liquidation

étant terminée, la société est radiée. 10 septembre 1958. Horlogerie, radio, etc. Charles Carlen, à Sierre. Le chef de cette maison est Charles Carlen, d'Unterbāch, à Sierre. Commerce d'horlogerie, radio et télévision. Rue du Bourg.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 septembre 1958.

Société d'apprêtage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 mai 1958, Nº 115). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1958, la société a modifié ses statuts. Les publications se feront désormais uniquement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les statuts ont été modifiés encore sur d'autres points non soumis à publication.

11 septembre 1958. Gainerie, maroquinerie.

Langenegger Frères et Co, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de gainerie et maroquinerie, société en nom collectif (FOSC. du 14 juillet 1949, N° 162). L'associé Gottfried Langenegger a cessé de faire partie de la société par suite de son décès survenu le 14 septembre 1955; l'associé Frédéric Langenegger s'est retiré de la société dès le 30 avril 1956. La société continue entre les associés inscrits Roger Langenegger et Adrien Aeschlimann sous la nouvelle raison sociale: Langenegger et Co.

Bureau du Locle

12 septembre 1958. Gypserie, peinture.

Vieille trères, aux Ponts-de-Martel, gypserie, peinture, société en nom collectif (FOSC. du 12 février 1952, No 35, page 417). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1957. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est

Bureau de Neuchâtel

10 septembre 1958. Machines-outils.

Jean Egli, à Neuchâtel, commerce de machines-outils (FOSC. du 8 mai 1956, N° 107, page 1197). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 septembre 1958. Immeubles, etc.

Cerna S.A., à Neuchâtel, achat, gérance et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 10 novembre 1948, N° 264, page 3049). L'administratrice unique Marthe Mauron a divorcé d'avec Henri-Adrien Sandoz. La société a transféré ses bureaux rue de l'Hôpital 16 (étude Claude Berger).

Genf - Genève - Ginevra

10 septembre 1958. Constructions mécaniques, etc.

L. Albanesi, à Genève, atelier de constructions mécaniques et commerce d'articles techniques (FOSC. du 16 mars 1951, page 677). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

10 septembre 1958.

Organisation d'écoles par correspondance S.A., à Genève (FOSC. du 12 septembre 1955, page 2309). Marcel Bechler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest Treudler, de Bâle, à Genève, a été nommé

unique administrateur avec signature individuelle.

10 septembre 1958. Textiles, etc.

Getratex S.A., à G e n è v e, toutes opérations commerciales dans le domaine des textiles, etc. (FOSC. du 5 mars 1958, page 641). Davide-Fernando Picciotto, de nationalité italienne, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration et délégué de la société avec signature individuelle.

10 septembre 1958.

Société Immobilière Angle Grand Pré-Vermont, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1954, page 2949). Max Hottinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 6, rue Diday, Banque Pictet et Cie.

10 septembre 1958. Tabacs, etc. Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 16 janvier 1958, page 149). Ernst Schneider, directeur (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

10 septembre 1958. Vins.

J. Camps et Cie, à Versoix. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 10 septembre 1958. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jean Camps-Sole, de nationalité espagnole, à Carouge, et pour associé commanditaire Jean-Pierre-Francis Lädermann, de et à Genève, avec une commandite de 50 000 fr. Commerce et importation de vins. Chemin Vandelle s. n.
10 septembre 1958. Société immobilière.

Riviera Bleue S.A., à Chambésy, commune de Pregny. Suivant acte authentíque et statut du 8 septembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale,

une société anonyme ayant pour but la création et l'exploitation d'hôtels meublés ou autres, ainsi que l'achat, la vente, la construction et exploitation de tous immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Othmar Rey, de Massonens (Fribourg), à Genthod, est unique administra-teur avec signature individuelle. Locaux: 250, route de Lausanne.

12 septembre 1958. Motocyclettes-bicyclettes.

Alfred Demont, à Genève, commerce et représentation de motocyclettes et bicyclettes (FOSC. du 12 février 1948, page 433). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 septembre 1958. Bureau de renseignements commerciaux. «Commercial Informations» R. Willemin, à Genève. Chef de la maison: Roger Willemin, de et à Genève. Bureau de renseignements commerciaux. 3, rue du Roveray.

12 septembre 1958. Papiers en gros, etc. Cartonal S.A., à Genève, commerce de papiers en gros, etc. (FOSC. du 8 mai 1958, page 1277). Bureaux: 7, rue des Peupliers.

12 septembre 1958. Liège, etc.

Intermundo S.A., à G e n è v e, commerce international du liège, etc. (FOSC. du 30 novembre 1955, page 3062). Wolfgang Masser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Perrot, de Neuchâtel et La Chauxde-Fonds (Neuchâtel), à Pregny-Chambésy, a été nommé seul administra-teur avec signature individuelle. Domicile de la société: 22, rue de la Corraterie, étude de Mº Raymond Perrot, avocat.

12 septembre 1958.

Manufacture de Grandes Orgues Genève S.A. (Orgelbau Genf A.G.), à Genève (FOSC. du 5 novembre 1954, page 2843). Jaques-Henri Clerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Heinrich-Karl Glättli (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et directeur et signe dorénavant individuellement.

12 septembre 1958.

Services Côtiers Maritimes S.A. (Maritime Coastal Services Ltd), à G e n è v e (FOSC. du 1er septembre 1958, page 2336). Georges Hirsch, Jean Leuenberger et Alfred Staeger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Henri-François Martin, président, de et à Genève; Guy Plantin, secrétaire, de et à Genève; Valentin Walser, de Haldenstein (Grisons), à Morges (Vaud); Mila Brener et Hermann Hollander (tous deux inscrits). La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile de la société: 15, rue Général-Dufour, étude de Me Guy Plantin, avocat.

12 septembre 1958. Immobilière.

12 septembre 1958, immooiliere. S. I. Charmelac, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 avril 1958, page 1178). Marie-Jeanne Correvon n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Edmée Maus, de Rüttenen (Soleure), à Genève, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: 27, quai du Mont-Blanc, chez Edmée Maus.

12 septembre 1958. Immeubles. S. I. Florlac, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC, du 29 mai 1957, page 1438). Bernard Naef et Jacques Ricci ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edmée Maus, de Rüttenen (Soleure), à Genève, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: 27, quai du Mont-Blanc, chez Edmée Maus.

12 septembre 1958. Immeubles.

S. I. Monlac, à G e n è v e, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 avril 1958, page 1178). Marie-Jeanne Correvon n'est plus administratrice; ses pou-voirs sont radiés. Edmée Maus, de Rüttenen (Soleure), à Genève, a été nomnée seule administratrice avec signature individuelle. Domicile: 27, quai du Mont-Blanc, chez Edmée Maus.

12 septembre 1958. Horlogerie.

Delvina S.A., précédemment à Reconvilier (Berne) (FOSC. du 3 avril 1958, page 931). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 août 1958, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie. Les statuts originaires portent la date du 8 mars 1958 et n'ont été modifiés que par la décision relatée ci-dessus. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libéreés. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à quatre membres, composé de: André Bangerter, de Lyss (Berne), à Reconvilier, président, et Claude Guilgot, du Locle (Neuchâtel), actuellement à Genève, secrétaire, tous deux inscrits. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: 20, rue de Lausanne.

12 septembre 1958.

Westinghouse Electric International S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, sur le plan international et en liaison notamment avec la «Westinghouse Electric International Company», à New-York, le développement technique, la production, l'usage, la vente et l'achat d'installations et de marchandises de tous genres, en particulier dans le domaine de la production, de la distribution, de l'application et de l'utili-sation d'énergies de toutes sortes, et dans les domaines connexes, ainsi que l'acquisition, l'usage et la concession par voie de licence de droits de propriété industrielle, inventions, brevets, procédés et informations, ainsi que l'assistance technique active ou passive dans ces domaines, de même que la participation à d'autres entreprises situées en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis indivi-duel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Peter-Gérard Schmitt, président, des USA, à Genève; Gustave Barbey, secrétaire, de Chexbres, Valeyres-sous-Rances et Sainte-Croix (Vaud), à Genève, et Henry Huguenin, du Locle (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective d'un des autres administrateurs et du président. Bureaux: 40, rue du Rhône.

12 septembre 1958. Galvanoplastie.

Frank Margot, à Genève, exploitation d'un atelier de galvanoplastie (FOSC. du 18 septembre 1956, page 2368). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société «Laboratoires F. Margot S.A.», à Genève.

12 septembre 1958. Traitement de surfaces métalliques, etc.

Laboratoires F. Margot S.A., à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le traitement de surfaces métalliques et non métalliques sur la base de procédés d'électrochimie et en particulier d'électro-plastie ainsi que leur exploitation tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Frank Margot fait apport à la société, selon bilan au 1er juillet 1958, de l'actif et du passif de l'établissement (atelier de galvanoplastie) qu'il exploite à Genève. Le bilan accuse un actif de 132 899 fr. et un passif envers les tiers de 84 899 fr., soit un actif net de 48 000 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 48 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète des 96 actions de 500 fr. chacune souscrites par l'apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frank Margot, de Sainte-Croix (Vaud), à Lancy, est seul administrateur avec signature individuelle. Locaux: 34, rue Liotard.

Compagnia di assicurazione di Milano, Sede Milano, Via Lauro 7

Actif Bilan au 31 décembre 1957 Passif T. Fonds propres: Capital social Fonds de réserve Valeurs mobiliéres: Obligations et lettres de gage 1 612 067 916 128 133 980 1 296 000 000 259 200 000 Actions d'entreprises d'assurances 2 441 539 564 477 809 887 Réserves spéciales: Branche vie Autres actions 14 245 938 Autres valeurs mobiliéres Immeubles 5 179 408 719 12 431 421 Oscillation des valeurs mobilières Réévaluation des immeubles 548 717 940 871 569 415 Espèces en caisse et avoirs en compte de chéques postaux Avoirs en banques
Avoirs en banques
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances 963 893 570 1 433 398 909 Réserves techniques, réassurances déduites: Provision pour risques en cours 901 730 133 1 193 849 269 3 898 565 719 Provision pour sinistres à régler Autres réserves techniques 425 040 313 248 164 691 Dépôts pour réassurances acceptées Prorata d'intérêts et loyers Mobilier et matériel Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu-Comptes courants debiteurs auprirances et de réassurances
Dépôts pour réassurances cédées
Engagements:
envers des banques
envers des agents
Articles compensateurs:
Béserve pour aportissment de 668 775 410 2 659 634 830 15 741 865 Cautionnements 1 476 003 913 1 558 529 903 60 323 788 Autres actifs 173 526.732 154 412 088 Réserve pour amortissement des immeubles Cautionnements 154 472 088 476 003 913 596 544 208 993 986 313 205 078 956 Fonds de prévoyance en faveur du personnel Autres passifs Bénéfice 15 972 164 652 15 972 164 652

Milano, il 31 maggio 1958.

Aktiven

Compagnia di assicurazione di Milano: Dott. ing. Franco Moretti.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bern Bilanz auf 81. Dezember 1957

Akuven	Dilauz aui	7.	Dezember 1994	Passive	en
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:	The second	
Obligationen und Pfandbriefe	32 660 885	_	Reservefonds	50 000 000	-
Aktien von Versicherungsunternehmungen	6 423 195	_	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	2 964 044	70		2 700 000	l _ l
Uebrige Wertschriften	752 400	_	Gewinnfonds der Versicherten	5 893 217	
Schuldbuchforderungen	5 805 000	_	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften	2 752 803	65	Prämicnüberträge	28 538 384	_
Grundpfandtitel	37 033 675	80	Schwebende Schäden ·	5 593 335	
Grundstücke	7 270 000		Elementarschaden und Katastrophenreserve	9 145 386	65
Darlehen an Immobiliengesellschaften	775 000	_	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Kassabestand und Postcheckguthaben	2 067 699	06	Rückversicherungsverkehr	2 300 076	20
Guthaben bei Banken	5 904 860		Depots aus abgegebenen Versicherungen	578 589	90
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 953 971	-	Schuldverpflichtungen:	117751	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			bei Agenten	143 198	27
versicherungsverkehr	2 248 235		Uebrige Passiven	1 845 728	60
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 467 655	40	Gewinn	6 832 213	87
Mobiliar und Material	1	_			
Uebrige Aktiven	1 490 702	87			
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 177 550.—			Garantieverpflichtungen: Fr. 2 177 550.—		
	113 570 129	49		113 570 129	49

Bern, den 7. Mai 1958.

Actif

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft pp. Müller.

Passif

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents, Lausanne Bilan au 31 décembre 1957

•	Fr.	Ct.		Fr.	Ct
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	14 011 882	75	Fonds de garantie	5 000 000	1_
Actions d'entreprises d'assurances	404 916	11	Fonds de réserve	86 724	15
Autres actions	1 347 768	99	Réserves spéciales:		1 -
Autres valeurs mobiliéres	32 153	50	Réserve pour fluctuation de cours	500 000	ļ _
Prêts à des corporations	1 555 502	92	Fonds de réassurance	550 000	! -
Titres de gage immobilier	10 604 072	16	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Immeubles	16 252 847	55	Provision pour risques en cours	5 562 764	-
Espéces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 040 864	52	Réserves mathématiques des rentes en cours	557 000	-
Avoirs en banques	6 753 453	54	Provision pour sinistres à régler	25 000 000	1 -
Avoirs auprés d'agents et de preneurs d'assurance	705 684	90	Autres réserves techniques	4 663 236	١.
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assu-			Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu-		
rances et de réassurances	768 709	40	rances et de réassurances	247 300	1
Prorata d'intérêts et loyers	265 658	75	Engagements:		
Mobilier et matériel	1	-	envers des agents	758 098	1 :
Autres actifs	959 295	99	Primes payées d'avance	8 365 142	
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante): Fr. 2 340 412.69		
	17 THE 1		Autres passifs	2 394 671	L
			Bénéfice	1 017 876	
Garanties accordées: Fr. 37 500.—	54 702 812	08	Garanties accordées: Fr. 37 500.—	54 702 812	
Lausanne, le 26 juin 1958.			Assurance Mutuelle Vaudoise cor		•

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents

Delarageaz.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Preisfestsetzung für Kartoffeln der Ernte 1958 (Vom 5. September 1958)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 11, 24 und 24bis des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932 beschliesst:

Art. 1. Die Produzentenpreise je 100 kg Kartoffeln ohne Sack, franko nächste Abgangsstation, werden wie folgt festgesetzt:

a) für Speisckartoffeln auf 18 bis 23 Franken, je nach Sorten und Qualität; b) für Futterkartoffeln auf 10 bis 13 Franken, je nach Sortierung und Qualität.

Anspruch auf Frachtbeiträge und allfällige andere Beihilfen haben Gesuchsteller, welche den Ausweis erbringen, daß für sämtliche von ihnen angekauften und vermittelten Speise- und Futterkartoffeln die festgesetzten Produzentenpreise bezahlt worden sind.

Art. 2. Die Preisabstufung für Speise- und Futterkartoffeln sowie die Festsetzung von Zuschlägen für Spätablieferungen und Kühllagerung erfolgen durch die Alkoholverwaltung im Einvernehmen mit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle.

Art. 3. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss und die Ausführungsbestimmungen des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements und der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung. Fehlbare können vom weitern Bezug der vorgesehenen Vergütungen ausgeschlossen und zur Rückzahlung bereits bezogener Vergütungen verpflichtet werden.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 15. September 1958 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit seinem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant les prix des pommes de terre de la récolte de 1958 (Du 5 septembre 1958)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 11, 24 et 24bis de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Artiele premier. Les prix à la production, par 100 kg de pommes de terre, sans sacs, franco gare de départ la plus proche, sont fixés comme suit:

a) Pour les pommes de terre de table, de 18 francs à 23 francs, suivant les variétés et la qualité;

 b) Pour les pommes de terre fourragères, de 10 francs à 13 francs, suivant qu'elles sont trices ou non et suivant la qualité.

Pour avoir droit aux subsides de transport et à d'autres aides éventuelles, l'intéressé devra prouver que les prix fixés ont été payés pour toutes les pommes de terre de table et ponmes de terre fourragères achetées par lui ou par son entremise.

Art. 2. L'échelonnement des prix des pommes de terre de table et des pommes de terre fourragères, de même que les suppléments pour les livraisons effectuées à une époque ultérieure à la récolte et pour l'encavement dans les entrepôts frigorifiques, seront fixés par la régie des alcools, d'accord avec le service fédéral du contrôle des prix.

Art. 3. Les contraventions au présent arrêté ct aux prescriptions d'exécution du Département fédéral des finances et des douanes et de la régie des alcools seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool. Le contrevenant peut être déchu de tout droit aux subsides prévus et tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 1958. La régie des alcools est chargée de son exécution.

Zolltarifkommission des Ständerates

Am 15. September 1958 trat in Bern die Zolltarifkommission des Ständerates unter dem Vorsitz von Ständeratspräsident F. Stähli zusammen. Bundespräsident Dr. Holenstein, Minister Schaffner, Direktor der Handelsabteilung, und Oberzolldirektor Lenz wohnten der Sitzung bei. Anlässlich der Beratung des 57. Berichts des Bundesrates an die Bundcsversammlung betreffend die wirtschaftlichen Massnahmen gegenüber dem Ausland gab sich Gelegenheit zu einer Aussprache über die auf Grund des bundesrätlichen Tarifentwurfes geführten Zollverhandlungen im GATT und über die Aussichten der wirtschaftlichen Integrationspläne in Europa. Die Kommission wird einstimmig dem Ständerat beantragen, vom Berichte des Bundesrates in zustimmendem Sinne Kenntnis zu nehmen und zu beschliessen, dass die getroffenen Massnahmen weiter in Kraft bleiben. Der bundesrätliche Bericht über die Zollermässigung für Fleisch und Schlachtvieh fand zuhanden des Ständerates ebenfalls einstimmige Zustimmung, während der Bericht über die dritte Verlängerung des Bundesratsbeschlusses betreffend die Zollermässigung für Nadelnutzholz mehrheitlich gebilligt wurde. 217. 17. 9. 58.

Commission des douanes du Conseil des Etats

Le 15 septembre 1958 s'est réunie à Berne la commission des douanes du Conseil des Etats sous la présidence de M. F. Stähli, président du Conseil des Etats. MM. Holenstein, président de la Confédération, Schaffner, directeur de la division du commerce, et Lenz, directeur général des douanes, ont participé à la séance. A l'occasion de la discussion du 57° rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, un échange de vues eut lieu sur les négociations douanières engagées au GATT sur la base du projet gouvernemental de tarif suisse, ainsi que sur les perspectives des plans d'intégration économique en Europe. La commission proposera à l'unanimité au Conseil des Etats d'approuver le rapport du Conseil fédéral et de décider que les mesures prises doivent demeurer en vigueur. La commission unanime recommandera également au Conseil des Etats d'approuver le rapport du Conseil fédéral concernant la réduction des droits de douane sur la viande et le bétail de boucherie. Le rapport relatif à la troisième prorogation de l'arrêté concernant la réduction temporaire des droits de douane grevant les bois d'oeuvre d'essences résineuses fut approuvé à la majorité. 217. 17. 9. 58.

Iran

Neuer Zolltarif

Das iranische Parlament hat am 1.Juli 1958 einem neuen Zolltarif zugestimmt, der am 26. August 1958 in Kraft getreten ich

in Kraft getreten ist.

Nachstehend werden eine Anzahl
Waren mit den neuen Zollansätzen,
die für den schweiz. Export von Interesse sein könnten, bekanntgegehen.

Erklärungen der in der Uebersetzung des neuen Tarifs verwendeten Abkürzungen.

Iran

Nouveau tarif douanier

Le parlement iranien a approuvé, le 1er juillet 1958, un nouveau tarif douanier. Celui-ci est entré en vigueur le 26 août 1958.

Figurent ci-dessous les marchandises et les taux correspondants pouvant intéresser l'industrie suisse d'exportation.

Explication des abréviations contenues dans la traduction du nouveau tarif iranien:

	KR KE KB BO T (pour les quantités)	par kilo y compris le récipient par kilo y compris l'emballage par kilo y compris la boîte par kilo y compris la bobine par tonne par tonne y compris le récipient
arlf	Produ	its N

par kilo

Nº lu tarlf	Produit	.s	Nouveau tarif
3	Veaux		exempt
4	bœufs Béliere		exempt
4	Béliers Brebis		exempt exempt
	Agneaux		exempt
5	Chevreaux		exempt
24	Boucs et chèvres Lait et crème conservés en poud	re en bloc on condensé avec	exempt
	ou sans addition de sucre:	ire, on bloc ob condense, avec	
	A Lait en poudre	K	R exemp
26	Fromage de toute espèce: A Fromage blanc ordinaire	à l'état frais akaabka	avamn
	B Autres fromages	K	cxemp R 30 rials
131	Cacao en poudre, même dans o		
400	vente au détail	K	
132	Chocolat et articles en chocola	it I payer le double des droits de	R 60 rials
	douane s'ils contiennent des liq		
133	Farines, fécules et extraits de		
	tation des enfants ou pour de naires (simples ou additionn	es usages diététiques ou cull-	
	ou d'autres produits alimen		
	cacao ou de chocolat jusqu'	à 50% K	R 20 rials
146	Extraits, essences et préparati	ons à base de café K	R 6 rials
148	Comprimés végétaux sous forme pour la préparation de soupe		
	et condiments similaires	K	R 50 rials
149	Levure de bière et autres levu		R 30 rials
291	Sérums, vaccins et préparation		
•	et toutes autres préparations pour injecter aux malades;		
	antidiphtériques, antitétaniq		
	venimeux et autres		exemp
297	Produits chimiques pour usag conditionnés pour la vente a		. val. 40%
302	Matières colorantes dérivées de		. vai. 40 /6
	naturel:		
		naturel et synthétique), etc.,	
	complexe, colorants acide	ts au chrome et au chrome	R 40 rials
	D Colorants solubles à l'hui		
	ciels pour cirage, bougie,	etc.), autres matlères colo-	
303	rantes dérivées du goudr Noirs de fumée et autres noirs	on de houille K	R 40 rials
303	préparés	Ki	R 10 rials
306	Coulcurs minérales non préparée	s, ou mélangées entre elles, ou	
	bien mélangées avec des mat		
	d'une matière colorante dér dans une proportion n'excéda		
	E Autres, non dénommées n		. val. 30%
311	Vernis, même additionnés de c		
	rantes de toutes sortes, conce	entrés ou non: es), à l'aicool, aux éthers de	
	la cellulose, et autres	K	R 25 rials
315	Essences huileuses ou voiatlles	végétales (sauf l'essence de	
	térébenthine), même déterpé		nol 509/
	A Essences hulleuses des éco B Autres essences hulleuses		. val. 50%
		menthol et autres essences	
	médicinales		. val. 30%
	2º Autres C Terpènes		. val. 50% . val. 100%
316	Substances odoriférantes artific		
	et produits chimiques parfum	és extralts des essences natu-	E004
217	relies		. val. 50%
317	Mélanges d'essences et de produ essences et mélanges de sul	ostances edoriférantes artifi-	
		fiserie et fabrication de bols-	
010	sons, etc.	and the state of t	. val. 50%
318	Solutions concentrées d'essence et dans les huiles		. val. 50%
319	Articles de parfumerie et cosmé	Stlques: .	/0
	A Ean de Cologne et ilquide		
		s, pour les solns du corps, du es, poudres pour le corps ou	
		ns parfumés, substances fumi-	
	gènes pour assainir l'air,	et sels pour parfumer l'eau	
	des bains. Toutes sortes d	e shampoings ou préparations	
	vente au détail	u non, conditionnés pour la	R 400 rials
	B Parfumerie	K	R 1000 rials
,	C Poudres, pâtes, savons c	t caux dentifrices K	R 70 rials
	D Laques et autres produit autres laques parfumées,	ts pour les solns des ongles,	R 600 rials
	E Préparations épilatolres	matiques et rouges K	
	F Autres	K	R 200 rials
	Note 1: Les produits mer	ntionnés au Nº 319, sauf les	
	parfums, l'eau de Cologne et sont demi-préparés ou non par	fumés, dans des fûts ou dans	
	de grands récipients (dépassant	un kilo) payent la moltlé des	
	drolts prévus.		

17. 14.	1330					N 21	1	- 2009
N° du tarlf	Prodults	No	uveau tarif	Nº du tarif	Produits	No	uveau	ı tarif
321	Préparations pour lessive, même ne contenant pas de savon	KR	35 rials	527	Tissus de coton non façonnés: A Ecrus, pesant par mètre carré:			
324	Cirages, encaustiques, crèmes, pâtes et préparations simi- laires, même liquides, pour le nettoyage, le polissage et				1º 60 g. ou moins	kilo		rials
	l'entretlen des culrs, chaussures, ouvrages en métaux,	T/D	00 -1-1-	·	2º Plus de 60 à 150 g. 3º Plus de 150 g.	kilo kilo		rials rials
326	mcubles, parquets, etc Caséine	KR	20 rials 15 rials		G Glacés, gaufrés ou moirés, pesant par mètre carré:			
368	Vêtements confectionnés avec des peaux souples, et même		10 11410		1° 60 g. ou moins 2° Plus de 60 jusqu'à 150 g.	kilo kilo	29	rials rials
	ceux que l'on porte sur les épaules et sur les manches, même avec yeux, griffes et dents:			E40	3º Plus de 150 g.	kilo	23	rials
	B Autres	ad. v	al. 100%	540	Broderies en coton: Broderies obtenues par des procédés chimiques et celles			
379	Articles en caoutchouc durci ou ébonite, non dénommés ni compris ailleurs:				possédant un fond invisibles; broderies avec fond en dentelles ou en tulles, autres, exécutées sur des tissus de			
	A Pour parure simples ou avec accessoires		al. 100%		coton avec des fils métalliques précieux, avec perles ou			
404	B Autres Tabletterie (boîtes, coffrets, étuls, écrins, etc.), objet d'orne-	ad. v	al. 50%	6 1 1 1	pierres précieuses ou avec des fils métalliques ordinaires ou verroteries, paillettes, pierres à bijoux, avec de la			
-10-1	ment d'intérieur et articles de fantaisie ou de parure, en				soie naturelle ou artificielle, d'autres fibres textiles ou d'autres matières	kllo	120	rials
405	bols, non dénommés ni compris ailleurs Ouvrages en bois, non dénommés ni compris ailleurs:	ad. v	al. 100%	562	Coton hydrophile	KE		rials
400	Malles, valises, petites et grandes, bottes à chapeaux,			572	Tissus et feutres revêtus d'un enduit à base de dérivés de la			
	boiles à robes, même recouverles de papier ou de tissus, autres articles en bols	ad. v	al. 100 %	573	cellulose Toiles cirés et autres tissus ou feutres hullés ou recouverts	kilo	50	riais
419	Papiers en rouleaux ou en fcuilles, non façonnés ni travalliés,			0.0	d'un enduit à base d'huile:			
	pesant plus de 35 grammes par mêtre carré: A l'apiers d'emballage communs	kilo	2 rials	577	D Toiles cirées et autres Tissus et feutres caoutchoutés, non dénommés ni compris	kilo	50	rials
	Note: On comprend sous cette dénomination des papiers: 1º de couleur naturelle ou teints dans la masse, autres que				ailleurs:			
	de couleur blanche, rugueux au moins sur l'une de ses			5	A En soie naturelle, en soie artificielle ou en d'autres fibres textiles artificielles, pures ou mélangées	kilo	50	rials
	faces. 2º Des papiers à base de paille, de vieux papiers ou de			580	Bonneterie en sole naturelle pure ou mélangée:	***	000	
	fibres végélales, rugueux, de couleurs naturelle ou teint d'une seule couleur dans la masse.				C Bas et chaussettes D Sous-vêtements	KE kilo	700	
• -	3º Des papiers de pâte brune de couleur naturelle, même			581	Bonneterie en soie artificielle ou en d'autres fibres textiles			
	s'ils sont Ilsses sur les deux faces. B Papiers-feutres, même teints dans la masse; pa-				artificielles pures ou mélangées; A Etoffes en pièces ou en coupons non confectionnés	kflo	200	rials
	piers formés de plusieurs couches de qualités diffé- rentes simplement réunles par compression; papiers			(**)	C Bas et chaussettes D Sous-vêtements	KE kilo	700	
	formés de plusieurs feuilles collées tels que carte			583	Bonneterie en coton ou en d'autres fibres textiles végétales;	EHO.	100	Tiais
421	bristol et similaires Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés:	kilo	3,50 rials		A Etoffes en pièces ou en coupons non confectionnés C Bas et chaussettes		100 i	
441	A Lignes, quadrillés	kilo	5 rials	584	Vêtements pour hommes, vêtements non dénommés ni com-	KHO	200	liais
	B Lustrés, couchés, émalliés, hullés, cirés, stéarinés, paraffinés, parcheminés et imitations du parcheminé,				pris ailleurs: A En tissus de soie naturelle, de soie artificielle ou de			
8	goniniés, coloriés, vernissés, dorés, argentés, métallisés, micacés, veloutés, marbrés, crêpés, ondulés, pilssés,				fibres textiles artificielles	kilo	500	rials
	perforés, gaufrés ou façonnés par estampage	kllo	8 rlals	585	Vêtements pour femmes, non dénommés ni compris ailleurs: A En tissus de soie naturelle	leile	700	miolo.
424	Cartons et papiers buvards, papiers et cartons filtrants, même découpés et plissés	kilo	5 rlals	i	B En tissus de soie artificielle ou en fibres textiles artifi-	kilo	700	
425	Cartons et papiers spéclaux, en rouleaux, feuilles ou en	KIIO	Jilais	500	cielles Cravates de toutes sortes:	kilo	700 1	rials
	plaques:			592	A En soie naturelle	kilo	600	
	B Recouverts ou imprégnés de résine artificielle ou de matières similaires, imprégnés de dérivés de pétrole,			1	B En soie artificielle et autres fibres textiles artificielles C En d'autres matières textiles	kilo kilo	600 300	rials rials
	goudron, etc (papiers et cartons bliumés pour toltures, etc.), même armés, sablés, etc., revêtus de graphite			597	Articles confectionnés en feutre ou en tissus non dénommés			
	imitant l'ardoise et similaires, durcis avec des matlères	kilo	£ whole	i	ni compris allleurs: A Bandes pour pansements, et autres similaires, de toutes			
431	minérales (genre carton-pierre, etc.) Cahlers, carnets, hlocs-notes, agendas, sous-mains, couver-	KHO	5 rlals.		sortes, même combinées avec du papier et d'autres ma-	1.11.	10	-lala
	tures de livres, chemises et classeurs, albums vides, passe-				tières B Autres:	kllo		rials
	partout et articles similaires, en carton ou papler, même combinés avec d'autres matières:				4º Eu coton	kilo	200 1	
	A Agendas B Albums	kllo	exempt 75 rials	610 611	Chapeaux en feutre pour hommes Chapeaux pour hommes, en paille, fibres de palmier, écorce	kilo	300	riais
	C Autres	kilo	25 rials	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	ou copeaux de bois et autres matlères similaires	kilo	300	rials
436	Articles de librairie non dénommés ni compris ailleurs: A Livres imprimés, même illustrés		exempt	612	Autres chapeaux pour hommes: A En tissus de soie naturelle, en tissus de soie artificielle,			
	B Journaux et publications périodiques, même illustrés,				pures ou mélangées	kilo	400	
	journaux de mode, patrons et les gravures de mode, destinés aux tailleurs, atlas, cartes géographiques, ma-			613	B En cuir ou en d'autres malières Chapeaux en feutre pour femmes	kilo	400	
	rines, célestes ou médicaux et les cartes similaires, notes de musique imprimées ou en relief		exempt	614	Chapeaux en paille, fibres de palmier, écorce et copeaux de	2.10	100	
439	A Livres et calilers instructifs de dessins pour les enfants		exempt		bois, en tiges et feuilles ou en d'autre matières similaires, pour femmes	kilo	400 1	rials
440	Ouvrages imprimés sur papier ou carton nou dénommés ni compris ailleurs:			615	Chapeaux pour femmes: en matières textiles (à l'exception du feutre) et autres chapeaux pour femmes, non dénommés			
	A Catalogues, réclames et publications similaires (à l'ex- ception des clichés cinématographiques), calendriers		exempt		ni compris ailleurs	kilo	400	rials
	D Billets de banque neufs		exempt	616	Casquettes, bonnets, bérets, fez et autres: A. En tissus, en feutre ou en bonneterie:	kilo	300	rials
	Note: Les «bilicts neufs» et les «timbres non obil- térés» sont ceux nouvellement imprimés et non mis en			4	 1º En cuir ou en peaux 2º En caoutchouc et d'autres matières 	kllo	500	rials
	circulation par la banque ou la trésorerie, l'importation			673	Articles électriques en verre et leurs pièces, non dénommés	kilo	100	riais
	des billets en circulation, tant de l'Iran que des pays étrangers, est soumises à la réglementation y relative.				ni compris ailleurs: C Autres	ad. v	al. 60	0%
	F Billets de chemin de fer G Autres imprimés non dénommés ni compris ailleurs	kilo	excmpt 10 rials	690	Ouvrages en argent, en argent doré, ou recouverts d'or:			7.0
460	Gaze pour bluterie	kilo	250 rials		A Objets de parure et articles de bljouterie: 2º Articles de bljouterie	ad. v	al. 25	5%
462	Flis de sole artificielle (à l'exception de ceux préparés pour la vente au détail) simples, retors, blanchis, teints ou im-				B Articles d'orfèvrerie C Autres articles non dénommés ni compris allleurs	ad. v	al. 25	5 % 5 %
465	primés, purs ou mélangés Fibres textiles de soie artificielle, en masse ou en falsceaux	kilo kilo	40 rials 10 rials	691	Ouvrages en or: A Objets de parure et articles de bijouterle:			
468	Fils en sole artificielle ou en déchets de sole artificielle, purs				2º Articles de bijouterie	ad. v	al. 25	5 %
507	ou mélangés, conditionnés pour la vente au détail Tissus de laine non dénommés allieurs:	KE	70 rials		B Articles d'orfèvrerie C Autres objets non dénommés nl compris ailleurs	ad. v	al. 25	5 %
	A Tissus de laine pure dont le polds par mêtre carré est de: 1° 250 g. ou moins	kllo	200 rlals	692	Ouvrages en platine: A Objets de parure, de bljouterle et d'orfèvrerle		al. 5	
	2º Plus de 250 g. et jusqu'à 350 g.	kllo	170 rials		B Autres articles non dénommés nl compris ailleurs	ad. v	al. 5	5%
	 3º Pius de 350 g. et jusqu'à 500 g. 4º Pius de 500 g. 	kllo kilo	150 rials 120 rials	708	Tuyaux, raccords et coudes en fonte: A Tuyaux	kllo	1	rlal
	Note: Les tissus de laine ayant 10% ou moins d'autres fibres textiles mélangées, seront classés comme étant en			709	B Raccords et coudes Tubes et tuyaux en ser ou en acler, drolts et d'épaisseur unl-	kilo	1	rial
	pure laine.				forme, sans être nullement façonnés	kilo	3,50	rials
	B Tissus de laine mélangés non dénommés ailleurs et dont le poids par mêtre carré est de:			710	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, de forme spéciale ou façonnés:			
	1° 250 g. ou molns 2° Plus de 250 et jusqu'à 350 g.	kllo	200 rails 170 rials		A Tuyaux passés à la fillère, sans autre travail ou sans raccord	kilo	3,50	rlole
	3º Plus de 350 g. et jusqu'à 500 g.	kllo	150 rlals		B De forme spéciale		3,50	
508	4º Plus de 500 g. Tissus de laine feutrés pour la fabrication de papier ou pour	kllo	120 rials	711	Tubes, tuyaux et raccords en tôle de fer ou d'acier, de toutes sortes, simples, soudés ou ayant une forme spéciale,			
515	d'autres usages techniques Broderies en laine:	kilo	40 rials	1	simples, peints ou laqués, vernissés, émaillés ou recouverts d'autres métaux uon précieux;			
210	Broderles obtenues par des procédés chimiques et celles				A Simples ou peints	kllo	5	rials
	qui ne possèdent pas un fond visible; broderles autres faites sur des tissus de laine ou d'étalm, avec des fils			727	Clous, crampons et crochets, en fer ou en acler: B Clous à ferrer les animaux	kilo	6	rials
	métalliques précieux, des perles ou des pierres précieuses, avec des fils de métaux ordinaires, des verroterles, des			729	Boulons et écrous filés, vls, pitons, crochets à pas de vis, tire-fond:			17,175
1,44	palliettcs, des pierres à bijoux, de la soie naturelle ou		050 11	4	A Vis de fer et d'acler spécialement pour chemin de fer	kilo	2	rlals
522	artificielle, des fibres textiles artificielles ou autres Fils de coton simples:	kllo	250 rials	E.L.	B Vis, boulons, écrous, crochets à pas de vis, pitons et autres clous en fer ou en acler	kilo	7	rlals
	A l'état brut, blanchis, teints ou imprimés, mercerisés ou glacés	kilo	60 rlals	730	Aiguilles en fer ou en acler, non dénommées nl comprises ailleurs, simples, peintes, laquées, hullées, vernissées,			
523 524	Fils de coton retors	kllo	60 rials		émaillées, plaquées ou recouvertes de métaux non pré-			
524 525	Fils de coton câblés (ficelle) Fils de coton mélangés	kilo kilo	60 rials	l	cleux (ordinaires): C Aigullies et broches à tricoter	KE	30	rials

	- Nº 21/					17.	IX. 1958
N° du tarif 734	Prodults Garnitures et serrures, non dénommécs ni comprises ailleurs,	Nouve	au tarlf	Nº du tarif 854	Produits Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés	Nouve	eau tarif
	en fonte, en fer ou en acier, pour meubles, portes et fenêtres, carrosserie, articles de sellerie, valises, malles,				ni compris ailleurs: A Machines et appareils mécaniques pour l'économie		
	caisses et pour autres objets similaires:	1.II. d	5 -1-1-		domestique, pesant 10 kg. tout au pius, teis que mou-		
	A Simples B Polies, peintes, vernissées, laquées, émailiées, recou-		5 rlals		lins à café et à poivre, hache-viande, râpes, hache- légumes, appareils à faire du paln, appareils à éplucher		
505	vertes ou piaquées d'autres métaux communs	kiio 2	5 rials	ļ.	et à dénoyauter les fruits, torréficateurs, sorbétières, machines à laver et à sécher la vaisselle, appareils à		
735	Poêles, cuisinlères, réchauds, fourneaux et autres similaires (non électriques) et ieurs parties, en fonte, en fer ou en				exprimer le jus de fruits et de légumes, appareils à presser le linge lavé, et similaires	ad and	20.04
	acier, simples, peints, laquées, peints à l'hulie, vernissés, émaillés, plaqués ou recouverts de métaux communs:				B Autres:	ad. vai.	30%
	A Entiérement en fonte	kilo 2	5 rlals		1º Machines et appareils à faire des conserves 2º Autres	ad. val.	exempt
	B Autres: 1º Poêies	kllo 4	0 riais	857	Arbres, roues et barres dentées, voiants, poulles et autres		/•
	2º Autres articles Note 1. Si les articles susmentionnés fonctionnent au	kiio 3	0 riais	D	organes et plèces mécaniques: A Arbres, roues et barres dentées, engrenages, voiants,		
	gaz buthane ou au gaz liquéfiés ils ne paieront que 50% des				y compris les volants-poulles, embrayages et accouple- ments autres que les engrenages, pallers et coussinets	ad mat	100/
	taxes prévues. Note 2. Les articles figurant dans la position 735 du			ŀ	B Cylindres métalliques, même recouverts de tissus, de	ad. vai.	10%
	présent tarif paieront un supplément de 40% du tarif prévu, s'ils possèdent des appareils supplémentaires (tels que venti-				papler, cuir, caoutchouc ou d'autres matières similaires, garnitures de cardes, peignes pour machines à effilocher.		
	iateurs, ou aliumeurs électriques ou non).				carder, peigner, etc., objets d'équipement pour métiers,		
738	Coffres-forts de toutes sortes, portes et compartiments blindés pour chambres fortes de banques, coffrets et cas-				à filer et à tisser; navettes, même partiellement en bois, et autres accessoires relatifs aux métiers à tisser et à		
	settes de sûreté, en fer ou cn acier:			859	filer Machines génératrices, moteurs et convertisseurs électriques,		exempt
	A Coffres-forts, portes et compartiments blindés pour chambres fortes de banques	kiio 3	0 riais	000	transformateurs et bobines à réaction, dynamos, moteurs		
	B Coffrets et cassettes de sûreté, etc.	kilo 4	0 rials		et convertisseurs rotatifs, transformateurs et convertisseurs statiques	ad. val.	5%
739	Meubles et parties de meubles, en fonte, ser et acier, en tubes de fer ou d'acier et autres:	•		862	Petits outillages électromécaniques et appareils électroméca-		- 70
	A Meubles spéciaux destinés à l'usage des chirurgiens et	ad sat	E0.04		niques à usage domestique, non dénommés ni compris ailleurs, d'un poids n'excédant pas 15 kilogrammes:	1	$\epsilon_i \equiv 2.5$
777	des dentistes Feuilies minces d'aluminium, même découpées autrement	ad. vai.	50%	}	A Outillages électromécaniques B Autres	ad. vai.	
	qu'à angles droits:			865	Apparells électrothermiques:	ad. val.	30%
	A Feuilles d'aluminium importées avec doublure en pa- pier, même si le papier n'est pas coilé au métai	kilo . 2	0 rials	1	A Fours électriques industrleis pesant jusqu'à 1000 kilo- grammes	04)	200/
	Note: Sont considérées comme feuilles minces d'alu- minium ceiles dont l'épaisseur ne dépasse pas 1/10 de milli-				B Autres appareils électrothermiques non dénommés ni	ad, val.	
	mètre.				compris ailleurs C Eléments de chauffage	ad. vai. ad. val.	30 % 30 %
783	Câbles, cordages et bandes tressées en fils d'aluminium, non revêtus de matières isolantes	bllo 1	0 riais	867	Appareils électriques à usage médical et appareils de radio-		70
803	Couteaux de cuisine, couteaux d'artisans et autres		0 riais		logie: Tubes Ræntgen et autres appareils	ad. val.	15%
819	Articles de parure de fantaisie, non dénommés ni compris	A 0	0 114.0	871	Sonneries et autres appareils électriques de signalisation,		20 /6
	ailleurs, en métaux communs, avec ou sans accessoires ou parties en autres matières:				non dénommés ni compris ailleurs: A Installations domestiques de sonnerie et de signalisa-		
	A Boîtes pour matic, poudre et similaires	ad. vai.			tion, tableaux annonclateurs B Transmetteurs d'ordres pour les mines, les bateaux, les	ad. vai.	25 %
820	B Autres Chaudiára (gánárataur) de chalaur Acanomicaura curchauf	ad. vai. 1	100%		usines d'énergie, etc.	ad. val.	
820	Chaudière (générateur) de chaleur, économiseurs, surchauf- feurs, accumulateurs de vapeur	ad. vai.	5%	872	C Autres Appareils de mesure et d'enregistrement de i'éncrgie élec-	ad. val.	25 %
823	Machines à explosion et à combustion Interne:			012	trique; compteurs d'électricité:		
	 A Moteurs légers pour automobiles, cycles, aviation et navigation, ainsi que leurs parties et pièces détachées, 				A Appareils de mesure et d'enregistrement B Compteurs électriques	ad. vai.	
	même à l'état brut: 1º Pour aviation et navigation	ad. val.	5 %	873	Cables et fiis isolés pour l'électricité:		
	2º Pour cycles et automobiles	ad. val.	5 %		A Avec enveloppe de plomb ou armés d'autres métaux B Autres:	kilo	6 rials
827	B Autres moteurs et leurs pièces détachées Pompes pour liquides:	ad. val.	5%		1º Isolés avec du papier, du coton ou avec des fibres de la section 49; les fils noirs ordinaires	KE	8 rials
027	B Pompes centrifuges et autres pompes rotatives, à			1	2º Isolés avec du caoutchouc ou des matiéres simi-	1145	o mais
	moteur, à vapeur, à piston et autres espèces: 1º Pompes à incendie (à l'exception de celles montées				laires, avec de la soie naturelle, artificielle, avec d'autres matières non dénommées, ou au moyen		
	sur voitures) 3º Autres:	ad. vai.	5 %		de vernis (fils émaillés) 3º Coupés de longueur et munls de ficbes de connexion		15 rials 20 rials
	Primo: Pompes à main	ad. val.		874	Pièces en charbon ou en graphite, même combinées avec du	ND /	20 11213
832	Secundo: Autres Presses hydrauliques et autres presses, non dénommées ni	ad. vai.	10%		métal, pour usages électriques et électrotechniques: élec- trodes et autres	ad. val.	30%
002	comprises ailleurs:	esta for		875	Isolateurs, même avec armature en métaux communs: B En d autres matières	kiio 3	30 riais
	A Presses hydrauliques B Autres:	ad. vai.	10%	895 896	Vélocipèdes sans moteur Parties et pièces détachées de motocyclettes et de véloci-	ad. val.	
	1º Presses pour extraire des huiles, presses d'em- paquetage		exempt	090	pèdes:		
	2º Autres	ad. vai.		898	2º Pour vélocipèdes Véhicules sans moteur, servant au transport des marchan-	ad. vai.	10%
833	Machines et apparells de manutention, de levage, de charge- ment, de déchargement, d'extraction et d'excavation:				dises et à d'autres usages: B Ceux destinés à être remorqués par un véhicule à mo-		
	B Autres	ad. val.	10%		teur (remorques, troiley et similaires)	ad. val.	15%
836	Machines, appareils et engins agricoles, non dénommés ni compris ailleurs:			913	Appareils photographiques, avec ou sans objectif, et leurs parties	ad. val.	30%
	A Trayeuses, écrémeuses et autres apparelis de ialterie		exempt	914	Apparells cinématographiques, de projection et d'agrandissement, projecteurs et leurs parties finies:		4
838	Appareils pour chauffer, refroldlr, culre. distiller, raffiner, évaporer, condenser, filtrer et similaires, en métaux com-				A Appareils cinématographiques, de projection et d'a-		5004
	muns:				grandissement B Lampes sclalytiques pour salles de chirurgle	ad. val.	
	A Appareils pour raffiner ies huiles, pour flitrer de l'eau (à l'exception des filtres domestiques, qui font partle		.0	916	Balances de précision (sensibles) y compris les poids de pré- cision	ad. val.	20%
	de l'alinéa B) B Autres	ad. vai.	exempt 25 %	917	Thermométres, barométres, hygromètres, densimètres et instruments similaires:		
839	Machines pour production du froid:				A Thermomètres médicaux	ad. val.	
	A Armoires frigorifiques (teiles que frigidaires de ménage, magasins et hôteis), coolers	ad. val.	25 %	918	B Autres Compteurs à gaz, à eau et autres liquides, les parties ou	ad. vai.	25 %
	B Autres:			919	pièces détachées de ces compteurs Compteurs de tours, de vitesse, de distance et similaires, et	ad. val.	25 %
	1º Machines à faire de la glace, apparelis de production du froid ne figurant pas à l'alinéa A		exempt		ieurs partics et piéces détachées	ad. vai.	25 %
842	2º Autres Machines pour la fabrication de la pâte à papier, machines	ad. val.	25 %	920	Manomètres et autres appareils de mesure pour machines, chaudières, fours, etc.	ad, val.	25%
044	pour le travall du papier et du carton, machines pour fabri-		1.5.65	921	Instruments de mesure et de dessin, non dénommés ni compris ailleurs:		
844	cation des objets en papier et en carton Machines et appareiis pour la préparation des matières tex-		exempt		A Instruments de précision (d'étalonnage, de jaugeage,	04>	25.0/
	tlies, pour la fliature et le retordage		exempt		de calibrage, etc.) B Bo tes à compas, règies, équerres, mètres et autres	ad. val.	
845	Métiers à tisser, à tuiles, à donteiles, à guipure, à bonneterie, à tricoter, à broder, à passementerie, appareils et machines			922	articles similaires, y compris ies règles à eaicui Instruments et appareiis de géodésie, de géophysique, de	ad, val.	25 %
	accessoires pour le tissage, teis que appareils Jacquard,		Avamet		météorologie, d'hydrographie, de navigation maritime et aérienne et d'astronomie, non dénommés ni compris ail-		
846	ourdissoirs, etc. Machines et appareils pour l'apprêt et le finissage des fiis,		exempt		leurs:		Land.
	des tissus et des ouvrages de ces matières, non dénommés nl compris ailieurs		exempt	1144	A Apparells pour découvrir des mines B Autres	ad. val.	exempt
848	Macbines-outlis:	0.4 ***1		923	Instruments et appareils de médecine et de chlrurgle, non	ad. val.	
	A Pneumatiques, y compris les outils pneumatiques B Autres:	ad. val.		925	dénommés ni compris ailleurs Appareiis et modèles pour la démonstration et l'enseignement	ad. val.	
	1º Macbines servant à la fabrication de boîtes 2º Autres	ad. val.	exempt	926	Instruments et apparelis de physique, de chimie ou de pré- cision, non dénommés ni compris ailleurs	ad. vai.	10%
849	Machines servant à empaqueter les marchandises, ou servant		- 70	√28	Montres de poche, montres-bracelets et similaires: A Avec boîtes en platine ou en or	ad. vai.	
	à ouvrir, rincer, rempilr, étiqueter et capsuier les bou- teilles, tonneaux et autres récipients:			1 1 2 1	B Avec bottes en argent	ad. vai.	
	A Macbines et appareiis spéciaux de conserves B Autres	ad. val.	exempt 10%		C Avec boîtes en métaux communs, simples, dorés, recouverts ou piaqués d'or ou d'argent, avec boites en		
852	Machines à caiculer et de comptabliité, caisses enregistreuscs et leurs piéces détachées	ad. val.		929	d'autres matières Autres instruments ayant un mouvement d'horiogeric:	ad. val.	30%
853	Machines et appareils de bureau, non dénommés nl compris			1	Chronométres de mer, montres pour automobiles, bateaux		20.04
	ailleurs	ad. val.	15 %	1	et avions, pendulettes et autres	ad. val.	30%

27		
du ta		Nouveau tari
930	Boîtes de montres et leurs pièces:	
	A En platine ou en or	ad. val. 50%
	B En argent	ad. val. 40%
-	C En métaux communs, simples, dorés, plaqués ou re- couverts d'or ou d'argent	ad. val. 30%
943	Gramophones et machines parlantes similaires, ainsi que leurs pièces détachées	ad. val. 40%
948	Instruments de musique non dénommés ni compris ailleurs; Instruments à bouche, d'appel et de signalisation; métro- nomes et diapasons	ad. val. 40%
950	Pièces détachées des instruments de musique, non dénom- mées ni comprises ailleurs	ad. val. 40%
965	Celluloïde et autres matières plastiques dérivées de la cellu- lose (acétate de cellulose, viscose, etc.): A En blocs, plaques, tubes, bâtons, feuilles, polis ou	
	autrement travaillés à la surface: 2º En plaques, tubes, baguettes	kilo 30 rials
982	Porte-plumes à réservoir, et porte-mines, stylographes, crayons-stylos, simples ou avec accessoires en métaux	
	précieux	ad. val. 40%
983	Porte-plumes, porte-crayons et leurs pièces détachées	ad. vai. 40%
		217.17.9.58

France

Réglementation du commerce des pommes et des poires de table

La FOSC. Nº 201 du 29 a publié un extrait de l'arrêté du 7 août 1958 qui a réglementé en France le commerce des pommes et des poires de table d'origine française et étrangère.

Le Journal Officiel de la République française du 6 septembre 1958 a publié un rectificatif modifiant partiellement comme il suit l'arrêté prérappelé:

Nouveaux textes

Article 1er. Les pommes et poires qu'elles soient d'origine française ou étrangère, détenues on expédiées en vue de la vente, ou vendues pour la consom-mation en l'état, doivent répondre aux dispositions du présent arrêté.

Art. 7, 4º alinéa. Lors du transport de ces lots, toutes justifications ntiles de-vront pouvoir être présentées aux agents de ce service.

Anciens textes

Article 1er. Les pommes et poires, qu'elles soient d'origine française ou étrangère, détenues ou expédiées en vue de la vente, ou vendues ponr la consom-mation, doivent répondre aux dispositions du présent arrêté.

Art. 7, 4° alinéa. Lors du transport de ces lots, toutes justifications utiles devront être présentées aux agents de ce service. 217. 17. 9. 58.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15, 9, 58,	Veränderungen Changemen/s	
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	8 371 729 607.45	+ 21 659 881.95
Devisen - Disponibilités à l'étranger:	522 697 101.93	
deckungsfähige — pourant servir de couverture andere — autres	65 979.60	- 583 390.10
Intandportefeuille - Portejeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Ellels de change	85 240 578.48	0 500 440 50
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions Lombardvorschüsse — Apances sur nantissement	11 392 622.71	- 6 766 419.70 + 225 455.12
Wertschriften - Titres:	11 392 022.71	+ 225 455.12
deckungsfähige – pouvani servir de couveriure	375 200.—	
andere - aulres	44 235 501.—	
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	12 111 576.18	+ 5 477 498.71
Sonstige Aktiven - Aulres posies de l'actif	32 029 798.45	+ 3 306 616.15
Zusammen – Tolal	9 079 877 965.80	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres	50 000 000	
Notenumlauf - Billets en circulation	5 445 856 200.—	— 59 908 510.—
Tägi. fäilige Verbindlichkeiten — Engagements à vue; Girorechnungen von Banken, Handel und Indu- strie — Comples de virements des banques, du com-		
merce et de l'industrie	2 971 963 333.16	
engagements à rue	421 577 793.76	+ 83 399 996.26
Sonstige Passiven - Aulres postes du passif	190 480 638.88	— 171 844.1 3
Zusammen - Total	9 079 877 965.80	

Offizieller Diskontosatz selt 15. Mai - Taux officiel d'escompte depuis le 18 mai 1957: 2 ½ % Offizieller Lombardzinsfuss selt 15. Mai - Taux officiel pour avance depuis le 18 mai 1957: 3 ½ %

Spezialdiskontosatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermittein seit 25. Juli 1957: 2 %

Taux spécial d'escompte pour effets de s'ocks obligatoi**res de denrées alimentaires et fourrages** depuis le 25 iuillet 1967: 2 % 217. 17. 9. 58.

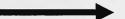
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



DANZAS & CO. S.A. Trasporti Internazionali Viaggi - Turismo

CHIASSO - Telefono (091) 4 32 81, Telex 52838-39 - Sede Centrale: BASILEA, Holbelnplatz - Telefono (061) 22 36 30, Telex 62151





Bologna, Como, Domodossola, Firenze, Fortezza, Genova, Luino, MILANO, Napoli, Roma, San Remo, Varese, Ventiniglia, Verona.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Wir suchen für allgeme'ne Büroarbelten in unserer Zollableilung e nen

kaufmännischen Angestellten



Gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch, wenn möglich auch in Englisch, sind erwünscht.

Offerten mit Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Ret «Zoll» an den Personaichef der

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Suchen Sie einen gewissenhaften, absolut seriösen und gut eingeführ-

Vertreter

mit eigenem Wagen für Ihre beste-hende Geschäftskundschaft der Zen-tralschweiz? Unterbreiten Sie mir bitte Ihre Offerte unter Chiffre P 42308 Lz an Publicitas Luzern.

Günstige Gelegenheit in Basel

Umständehalber zu vermleten

schöner Laden

mit 2 großen Schaufenstern, 78 m², 8 Lagerräume, 85 m², und 2 Keller. Preis interessant, Nähe Colmarpiatz: Offerten unter Chiffre P 16644 an Publicitas Bern. Als besonders praktisches

Neujahrs-Kunden-Geschenk

Wandthermometer

Metaliskaja auf Piasticunterlage zu Fr. 2.20 mit Firmaprägung, eine dauernde Reklame

Grosse Auswahl in allen Werbegaben

Eigene Fabrikation Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch Ein Vergleich lehnt sieh i

CHROMOS-VERLAG ZORICH Möhrlistraße 24 Totophon (051) 28 76 88

Das SHAB. vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassigl

Kelbosa Plantagen-Gesellschaft, Zürich

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionüre

anf Dienstag, den 30. September 1958, 11 Uhr, im Reitclubzimmer des Savoy-Clnb, Hotel Baur en Ville, Poststrasse 12, Zürich 1.

Traktanden:

- Traktanden:

 1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1957 nach vorangegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.

 2. Entlastung der Verwaltung.

 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

 4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

 5. Wahl der Kontrollstelle.

 6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Revisions- und Geschäftsbericht sind zur Einsicht der Aktionäre vom 18. September 1958 an im Burean der Gesellschaft aufgelegt. Daselbst können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. September 1958 auch die Stimmkarten bezogen werden.

Zürich, den 17. September 1958.

Der Verwaltungsrat.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

4%-Anleihe von 1958 von Fr. 25 000 000 nominal

Zur Beschaffung weiterer Mittel nehmen die Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern,

4%-Anielhe von 1958 von Fr. 25 000 000 nom.

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen auf:

zu Fr. 1000 nominal. Inhabertitel

Jahrescoupon

per 15. Oktober; erster Coupon fällig am 15. Oktober 1959.

Laufzelt: 16 Jahre, d. h. bls 15. Oktober 1974.

Vorzeitige Rückzahiung nach 12 Jahren, d. h. frühestens auf den 15. Oktober 1970, nachher jeweils auf einen Coupontermin, nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung.

Negative Hypothekenklausel.

Emissionspreis: 101.40% + 0.60% halber eidg. Emissionsstempel = 102%.

Liberierungsfrist: 15.—25. Oktober 1958, mit Zinsverrechnung zu 4% ab 15. Oktober 1958.

der Titel an den Börsen von Zürich und Basel.

Von dieser Anleihe haben sich die Centralschweizerlschen Kraftwerke Fr. 500 000 für eigene Zwecke reserviert. Ein Bankenkonsortium hat die verbleibenden Fr. 24 500 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom 17. bis 22. September 1958, mittags,

zur öffentlichen Barzeichnung auf. September 1956, mittags, Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen An-meidungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungs-scheine zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT AKTIENGESELLSCHAFT LEU & CO. LUZERNER KANTONALBANK

URNER KANTONALBANK

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BAUMANN-JEANNERET-GENEVE



Bureau solide, très bonne qualité, chêne. Fermeture de tous les tiroirs par le tiroir du milieu. depuis fr. 445 .-



Combinaison d'éléments mobiles « Domino ». Ces éléments s'adaptent à une infinité de places de travail, du bureau de dactylo au bureau directorial avec table de conférence.



Table de dactyio. Corps à gauche ou à droite,

depuis fr. 105.-

Table-pupitre à dessin. Genres et dimensions divers, depuis fr. 340.





Instruments et appareils à dessiner. Choix très complet. Machines ultra-moderne R.W.D.

Armoire à rideaux, à fermeture latérale ou verticale. Modéles divers s'incorporant facilement dans un ensemble.

depuis fr. 207.-





ments modernes, vertical ou latéral.

Visiter notre stand au Comptoir suisse à Lausanne halle V. stand 567 et 568

BAUMANN-JEANNERET - Meubles de bureau GENÈVE

49, rue du Stand - 3, Bd. Georges-Favon. Tél. (022) 24 22 10



MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

Waren-Umsatz-Steuer-

Kontrollbuch

mit auswechselbaren Blättern Fr. Nr. 168288 mit Kolonne «Empfänger» 22.50

Nr. 141871 ohne Kol. «Empfänger» . 22.50 festgebunden, 21/29 cm

Nr. 166270 mit Kolonne « Empfänger» 12 Blatt 3.-, 24 Blatt 4.70, 48 Blatt 9.80 Je 1 Musterblatt mit Beisplel und Erklärung

Ansichtssendung und Preisliste auf Wunsch



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 239757

PATENTE: Modelle Muster

Naegeli & Co., Bern Patentanwälte, Bundeegeese 16

Jeune imprimeur de première force cherche

gros consommeleur d'imprimés (usine, fabrique, publiciste) intéressé au montage d'une petite imprimerie moderne et de rapport. – Ecrire sous chiffre PA 16830 L à Publicitas Lausanne.



20 000 enveloppes = 80 000 lecteurs

Avant de parvenir au des tinataire, l'enveloppe est examinée par de nombreuses paires d'yeux./Pourquoi ne pas profiter de cette opportunité en mettant les enveloppes au service de la publicité? La moitié gauche du recto et le verso entier sont à disposition. Une impression publicitaire bien conçue amorti complètement le coût des enveloppes. Demandez-nous offres et éghantillons !

Les enveloppes de qualité sont une



Fabr. d'Enveloppes, Tél. (051) 4215 42

Kunden-Geschenke

Reklame-Kugelschreiber Ballograf jetzt noch werbekräftiger mit dem exklusiven Ballograf-Spezialdruck Bild- und farbgetreue Wiedergabe - auch der fein-

sten Haarstriche.

Die Abbildung Iinks zeigt einen Ballograf, nach dem neuen Spezialverfahren bedruckt. Der 2farbige Druck entspricht punkto Grafik und Farben genau der inter-national verwendeten Wortmarke des Auftraggebers. Eine genügend große Auflage gestattet ferner, die Far-ben des Kugelschreibers den ESSO-Hausfarben «ROT-WEISS» anzupassen.

Präzisionskugelschreiber in 10 Ausführungen von Fr. 1.40 bis Fr. 25 .-- .

Ihr Fachhändler oder die Generalvertretung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Gen.-Vertr. Ballograf-Verken AB, Göteborg, Schweden:

SIGRIST + SCHAUB, MORGES

In größerem Vorort Basels mit guter Verbindung nach Deutschland

Fabrikliegenschaft

(Areal zirka 3000 m²)

zu verkaufen. (Werkstattgebäude 582 m², Remisenanbau 300 m², große Garagen und Wohnhaus mit Bürogebäude). Direkt an Ueberlandstraße gelegen. Geeignet für Industrie, Transport- und Speditionsgewerbe, Schreinerel, Möbelfabrik usw. Günstiger Preis.

Auskunft: LOUIS CRON AG, Immobiliongeseilschaft, Basel, Leonhardstraße 23, Telephon (061) 24 39 45



Bar-Kredite auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret,

IKO BANKI

Zürich, Bahnhofetrasse 69 Tel. (051) 27 10 33 Verlangen Sie ein Antragsformuler

Verlangen Sie vom SHAB unentgeitlich Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschafts

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG Schanzeneggstr. 1, Tei. (051) 23 64 47 Zürich 2

4 F 65/57 und 4 F 76-78/57

Ausschlussurteil

Durch Ausschlußurteil vom heutigen Tage sind die Teilschuldverschreibungen von 1927 M/N I/d. Nr. 14202-14206 über je Fr. 1000.- Schweizer Währung mit 5/ja-Prozent-Jahreszinsen-Anleihen der Felten und Guilleaume Cariswerk Aktlengeseilschaft in Köln-Mülheim, fällig zur Rückzahlung spätestens am 1. Mai 1947, für kraftios erklärt worden.

Köln, den 5. September 1958

Amtsgericht, Abt. 4.

Mittierer Betrieb der Lebensmittel-branche sucht für Um- und Neubau

Kapital

welches durch Hypotheken sicher-gestellt werden kann. Interessantes und ausbaufähiges Unternehmen. Offerten unter Chiffre K 24342 U an Publicitas Biel, Dufourstraße 17.

Zu kaufen gesucht moderne, neue

Fakturiermaschine

mit Vollsicht, geeignet für Prozent-abrechnungen.

Ausführliche Offerton mit Unter-lagen sind zu richten unter Chiffre Hab 95395 an Publicitas Bern.